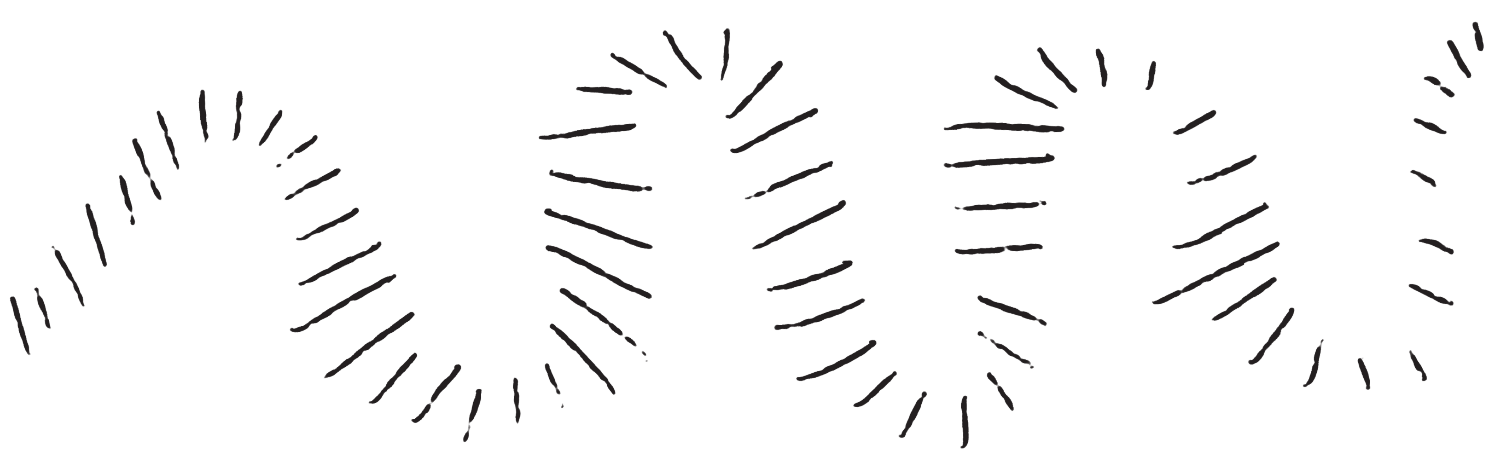

RÍO
POLIFÓNICO
Partitura colectiva para leer en voz alta

Río polifónico

partitura colectiva para leer en voz alta



Contenidos

Introducción 2

Notas de interpretación 6

Glosario 9

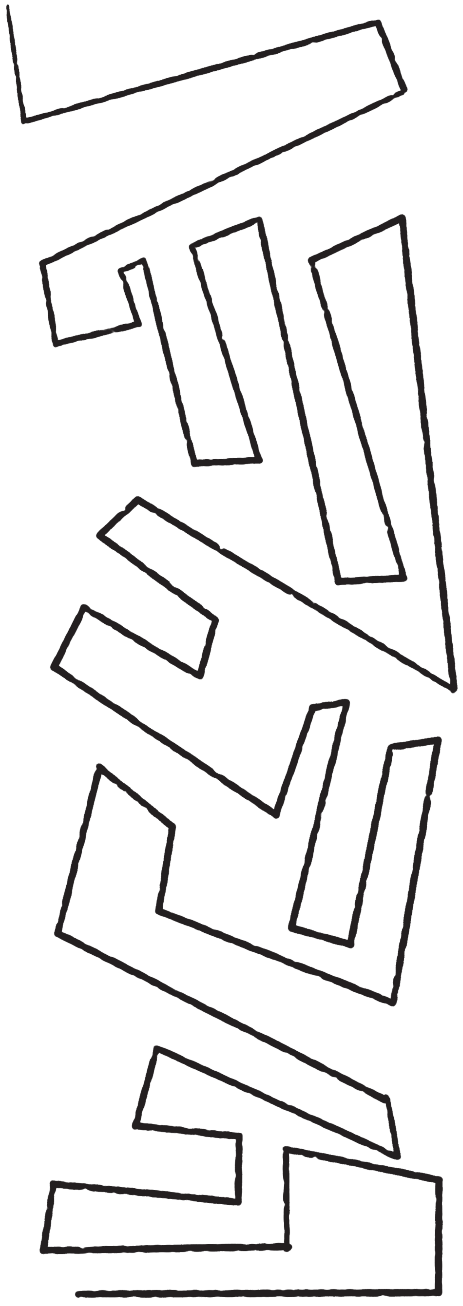
I. Me pongo en presencia de 12

II. Las voces del agua 18

III. Caudal de gente 24

IV. Carga y descarga 30

V. Volver al río 38



Introducción

Inspirados en el río como un coro de sonidos y voces que lo habitan, recrean, actualizan y dan vida, entre los meses de julio y septiembre de 2024 nos reunimos en cinco espacios de la Red Distrital de Bibliotecas Públicas de Bogotá - BibloRed, vecinos al río y a los humedales urbanos: Centro de Felicidad CEFE Fontanar del río, CEFE Cometas, Biblioteca Pública Virgilio Barco, Biblioteca Pública Fontibón y Biblioteca Pública Manuel Zapata Olivella - El Tintal.

Durante los talleres nos encontramos con diversas formas de cuidar un río: la memoria de nacer, silbar, girar, respirar, sembrar, saltar. Escuchamos las voces que componen la publicación *Cómo cuidar un río* (entre—ríos, 2023) a través de los sonidos de aguas, bosques, montañas, humedales, alimentos, recuerdos y sueños que componen y ensamblan la gran cuenca del río Bogotá. Junto a invitadas especiales en cada taller, conocimos de cerca diversas formas de convivir con un río vivo, así como experiencias alrededor de su cuidado cotidiano, el contexto de sus problemáticas y sus constantes transformaciones. Con Sabina Rodríguez ahondamos en la defensa de la Reserva Forestal Thomas van der Hammen y el humedal la Conejera; Claudia Pedraza, del Refugio de

Guacheneque, nos guió por el nacimiento del río en Villapinzón; Marcela Peñuela nos convocó alrededor de la memoria del humedal Jaboque a través del proyecto Labsit; con Sara Ruiz navegamos sensorialmente Sibaté y los impactos de la contaminación del embalse de El Muña, y con Paula Caucali Gómez conocimos el proceso de educación comunitaria de la Escuela de Pensamiento Ambiental y de Paz Humedal El Charquito (EPAP).

Aplicando la metodología de la instalación colaborativa *Coro de ríos que cantan*, activamos nuestra imaginación sonora para escuchar, recorrer e imaginar en colectivo una geografía ribereña posible del río Bogotá. Esta instalación nace de procesos de investigación doctoral realizados por Carolina Cuevas Parra, Laura Giraldo-Martínez y Catalina Rey-Hernández como una invitación afectiva a ampliar la comprensión de la escucha y a prestar atención a los innumerables sonidos, ritmos, murmullos y ecos que componen los ríos. A través de esta escucha coral, proponemos explorar las historias, saberes, conflictos, memorias y afectos que surgen cuando activamos la dimensión auditiva en la investigación transdisciplinar.

Las múltiples "voces" de los ríos se entrelazan, cantando juntas y alcanzando puntos en común, cacofonías, polifonías y resonancias que, colectivamente, nos abren a nuevas preguntas, caminos comunes y solidaridades compartidas.

Con esta intención, recorrimos el río Bogotá a varias voces y, en cada taller, aportamos gradualmente a una composición colectiva a través de la escritura creativa y el dibujo. Casi como un ejercicio sinestésico, los sonidos aparecieron a través de palabras, breves evocaciones y trazos rápidos, como una forma de conocer y conectarnos con esta red de agua.

Así fuimos sumando textos a lo largo de las cinco espacios: en CEFE Fontanar del río y la Biblioteca Pública Virgilio Barco, luego de una sensibilización a través de un recorrido por el nacimiento y la desembocadura del río Bogotá, los ejercicios de escritura se inspiraron en seguir la frase: *"Escucho que ... y que..."*. En CEFE Cometas nos centramos en dibujar los sonidos de los ríos que hemos tenido cerca. En Fontibón respondimos la pregunta "Si el río Bogotá hablara, ¿qué nos diría?", y en la Biblioteca Manuel Zapata Olivella, con la Chagra el Alebrije, le escribimos cartas al río.

En este camino, exploramos el nacimiento del río Bogotá en el páramo de Guacheneque, su recorrido por las montañas de la cuenca alta, Villapinzón, Suesca y Sesquilé, entre sonidos de cascadas, pequeños arroyos y acantilados. Escuchamos el cantar de las aves y los sapos, acompañados del viento y la lluvia de sus bosques. Recorrimos el altiplano y la gran Sabana de Bogotá, con el hablar cotidiano de sus habitantes, el eco de las industrias, la presión de la urbanización, y su encuentro con Bogotá en el humedal La Conejera. Con este pensamiento coral, pasamos por el humedal Jaboque, por el Embalse del Muña y atravesamos la ciudad por el occidente. Lo escuchamos llegar al humedal El Charquito, entre huertas comunitarias, aves endémicas e intercambios de semillas nativas. Le pusimos palabras a los ritmos del río, acompañamos nuestra escucha con la escucha de los otros y fuimos componiendo.

Navegamos por sus múltiples nacimientos, lo escuchamos oxigenarse tras la caída de más de 150 metros aguas-abajo en el Salto del Tequendama y renacer en remolinos en su encuentro con el río Magdalena, entre Girardot y Ricaurte. Ahí tomamos una pausa juntos: escuchamos la intensidad de la atracción de dos ríos inmensos, de dos ríos que se encuentran en aguas profundas y que siguen su camino en compañía por planicies inundables hasta el mar Caribe. Dibujamos los ríos que también nos acompañan en los recuerdos: las guacamayas que sobrevuelan ríos en el Caquetá, los curíes que se asoman entre las montañas del Macizo colombiano y algunos roedores caminantes de los morichales de los Llanos. Evocamos las olas y aguas saladas del mar que entran por estuarios y deltas a la tierra firme y dulce del continente. A la vez, prestamos atención a nuestras aguas interiores, las que nos recuerdan la vida del propio cuerpo; la vida diaria y continua entre cuerpos de agua.



Las múltiples “voces” de los ríos se entrelazan, cantando juntas y alcanzando puntos en común, cacofonías, polifonías y resonancias que colectivamente nos abren a nuevas preguntas, caminos comunes y solidaridades compartidas.

Río polifónico: partitura colectiva para leer en voz alta se inspira en estos ejercicios de escucha y escritura. En este proceso reunimos 57 textos de diverso género, y en cada taller acordamos crear una composición de firma y autoría colectiva, para acercarnos a la creación de una polifonía que resonara más allá de las voces individuales.

A partir de la experiencia de los talleres, diseñados y mediados por Laura Giraldo-Martínez, y con el objetivo de regresar a las bibliotecas con una propuesta de partitura colectiva que convocara los textos que se fueron creando colectivamente, conformamos un equipo editoral en colaboración entre Fundación entre—ríos Latinoamérica y Fundación Somos Liquen. Con la lectura atenta y respetuosa de Laura Acero, hicimos la curaduría de los textos originales para proponer un hilo narrativo a través de cinco voces principales que componen la polifonía del río. A partir de todo este material, Guillermo Bocanegra Jiménez realizó la composición musical, en consonancia con el desarrollo gráfico llevado a cabo por Sylvia Gómez-Gómez. Esta composición responde a la idea original de generar una obra polifónica que combina las voces de diferentes personajes y elementos sonoros a partir de materiales convencionales, así como una notación musical accesible para públicos no especializados.

✳

El ejercicio de lectura, compostaje, selección y montaje de los textos originales implicó varias relecturas y reflexiones sobre los contextos en que surgieron. Así, se identificaron diferentes emociones o afectos que conectaban unos textos con otros, como el asombro o descubrimiento, la nostalgia, los recuerdos de infancia, la autocrítica hacia el rol de la especie humana en el estado actual del río Bogotá, la visión más o menos optimista con respecto a su cuidado y recuperación. Además, los diferentes

puntos de vista que las personas, como narradoras, asumieron en la escritura.

Estas emociones sirvieron de base para componer una narrativa en cinco movimientos o actos que inician con la presentación de los habitantes del río, humanos o no, su encuentro con él, la disposición a escucharlo, su voz: ¿si hablara en palabras, qué nos diría? Esta invitación, hecha a los participantes, se retomó en la composición narrativa de la obra: el mensaje del río —su carga y descarga— es mucho más claro de lo que parece, pues las personas, como habitantes ribereñas, somos parte de él. La conciencia de la conectividad —un ejercicio que puede remitirnos a las asambleas de los seres vivos— nos permite escucharnos entre nosotros a través de él.

Después de oír su mensaje, aparecerán los textos de respuesta al río, las peticiones, agradecimientos y compromisos, reunidas en un acto necesario para emprender acciones. Finalmente, la curaduría intentó reunir los textos de retorno a la vida cotidiana e invitación a mantenernos en constante estado de escucha, remitiendo a los ciclos de la naturaleza.

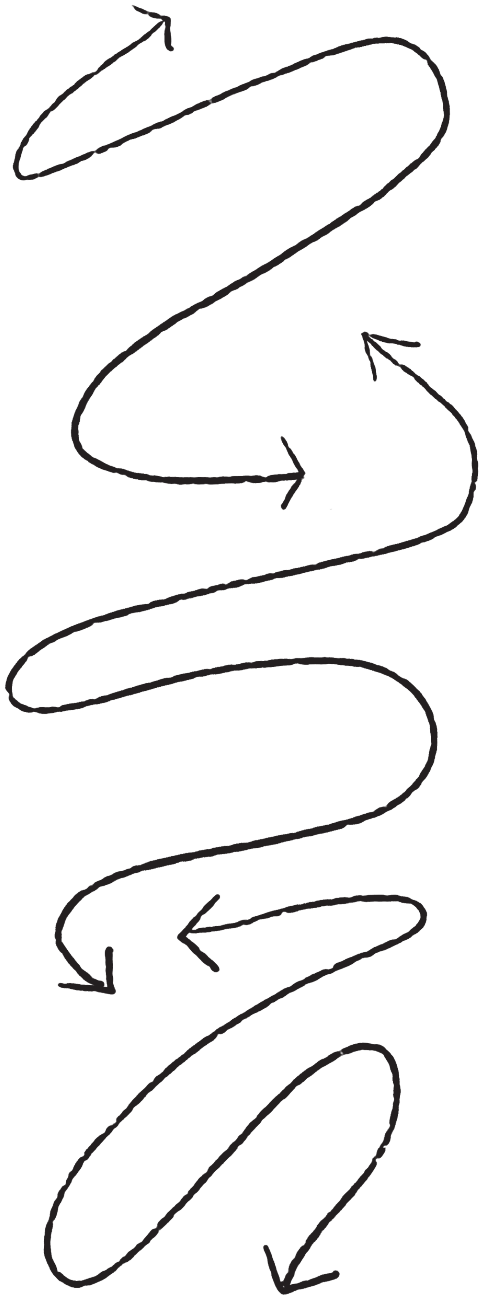
Al proceso editorial se sumaron múltiples ensayos realizados durante un año: entre el equipo, con amigos, colegas, vecinos, familiares, con mediadores de lectura, entre músicos, investigadores, habitantes de las montañas vecinas a Bogotá. Estos espacios dieron forma a la composición visual y musical de la partitura y sumaron pistas para las diversas formas de interpretarla.

Para preparar la lectura, al inicio encontrarán unas “Notas de interpretación” que hacen de guía de navegación. Primero, para ponernos en presencia del río; segundo, para escuchar las voces que cohabitan con sus aguas; tercero, para caminar entre ribereños y rodearnos entre vecinos; cuarto, para explorar los sonidos de las cargas y descargas que lo transforman, y por último, para volver e imaginar los futuros del río.

También incluimos como material complementario el acceso a los paisajes sonoros que grabamos en la cuenca alta del río Bogotá en colaboración con Jorge Zárate, de Diario Sonoro Latinoamericano (DSL), en noviembre del 2024. En dicha oportunidad recorrimos el nacimiento del río junto con Paula Caucali Gómez, pajarera y educadora ambiental de la EPAP, Carolina Hernández, investigadora del río Magdalena, Gloria Arenas, intérprete y guía de páramo de Guacheneque, y Claudia Pedraza, Efraín Pedraza y Leonor Chávez del Refugio Guacheneque como anfitriones del territorio. Caminamos lento, identificamos aves en las madrugadas y en los atardeceres, nos detuvimos varias veces —con paciencia, en silencio y entre conversaciones—, para reconocer y encontrarnos con la diversidad de la vida que habita en los primeros 13 kilómetros del río en Villapinzón. Estas grabaciones pueden ser reproducidas durante las lecturas de la pieza, pero no son necesarias para la interpretación. *Río polifónico* es una obra que nos invita a leer con todo el cuerpo, a observarnos y escuchar con atención; a descubrirnos rodeados de innumerables fuentes de sonido y reconocernos parte del río. Es un regalo y una invitación para volvernos a ver: reunirnos entre vecinos, entre compañeros de clase o participantes de talleres, mediadores, educadores y pedagogos. Es un libro para encontrarnos y reencontrarnos, para leer una y otra vez, para recuperarnos en la acción colectiva de leer en voz alta.

Río polifónico es una obra que nos invita a leer con todo el cuerpo, a escuchar con atención; a descubrirnos rodeados de sonidos y reconocernos parte del río.

Notas de interpretación



Río polifónico es una obra que invita al encuentro y la lectura performativa. Las voces de cinco personajes, sus ritmos y sonidos se entrelazan y se superponen, componiendo un caudal sonoro e invitando a un viaje lúdico y sensible.

Esta obra puede leerse e interpretarse en diversos espacios y entre personas de distintas edades: en talleres de lectura o escritura, instituciones educativas formales y no formales, en la programación cultural de bibliotecas públicas, clubes de lectura, entre grupos de amigos, ensambles de música, entre otros. Recomendamos hacerlo en un lugar tranquilo, en lo posible sin interrupciones o ruido que pueda afectar la atención en la lectura.

Hacemos énfasis en que esta obra invita al encuentro, porque su interpretación requiere de práctica, de lecturas previas y acuerdos entre el grupo de intérpretes. La obra está dividida en cinco actos o movimientos. Cada uno de ellos está compuesto por un interludio gráfico y una partitura que contiene las instrucciones para la interpretación, grafías y textos para su lectura. Recomendamos hacer una primera lectura individual para que cada intérprete se familiarice con su personaje y con su voz y luego dar paso a la lectura colectiva. En el proceso de familiarizarse con la obra, pueden grabar alguna de las prácticas, para escuchar en grupo el ejercicio y volverlo a hacer de acuerdo a los comentarios que surjan.

Aunque son cinco los personajes, el formato es flexible: cada uno puede ser interpretado por una o varias varias personas, repartiéndose los textos o leyéndolos al unísono. Las posibilidades están abiertas para que la obra sea adecuada a las circunstancias y necesidades de cada espacio, así como a las características de cada grupo. Dejamos abierta la puerta a la imaginación para que el *Río polifónico* tome diversas y múltiples formas.

A continuación haremos énfasis en los componentes de la obra para facilitar su interpretación.

Interludios gráficos

En estos interludios, que separan cada movimiento, se encuentran instrucciones generales para la interpretación, una descripción del material sonoro y una ilustración.

Cada acto comienza con una lectura colectiva de la ilustración correspondiente, explorando los materiales sonoros indicados. La duración es libre y termina cuando el personaje indicado en la partitura inicia el primer texto en la página siguiente. Cada acto propone una introducción

diferente e invita al grupo a que explore y acuerde los detalles de la interpretación. Este es un momento disponer y afinar la atención.

Partitura

Cada acto cuenta con cinco personajes que pueden ser interpretados por cinco personas o más. Cada personaje tiene una columna en la que encontrará los textos para la lectura en voz alta, indicaciones de lectura (escritas en textos entre paréntesis), *textos en itálicas* para la lectura en susurro y una serie de indicaciones gráficas para su interpretación sonora y gestual.



Los gráficos inspiran o evocan el movimiento y el sonido, proponiendo ritmos, intensidades o velocidades. Cada intérprete leerá de manera vertical la columna que corresponde a su personaje, de izquierda a derecha y de arriba hacia abajo, prestando atención a las intervenciones de los otros personajes, que pueden o no interactuar con su propia lectura. Así, los textos y las acciones generan el diálogo musical entre palabras, sonidos y gestos.

El inicio y final de los bloques de texto están marcados por **palabras en negrita**, lo que permite seguir con mayor facilidad el orden de aparición de los diferentes personajes y, con esto, el orden de lectura. En algunas oportunidades las intervenciones de varios personajes podrán superponerse, construyendo la lectura polifónica, así como puede ocurrir que algunas indicaciones sean para todos los personajes a la vez. En cada página un recuadro gris señala el personaje o personajes que tienen el primer texto.

La indicación gráfica termina con el símbolo de silencio  o con la entrada de los textos, a menos que se indique lo contrario.

La duración de cada página puede variar. Esta dependerá del ritmo de la lectura de los textos. Recomendamos no apresurar su interpretación, sin importar que unas páginas tarden más que otras. Los actos también varían en su extensión.

Se recomienda realizar una primera lectura general para que cada participante se familiarice con el orden, los ritmos y símbolos.

Todas las indicaciones gráficas de la obra *Río polifónico* se encuentran reunidas en la sección titulada Glosario.

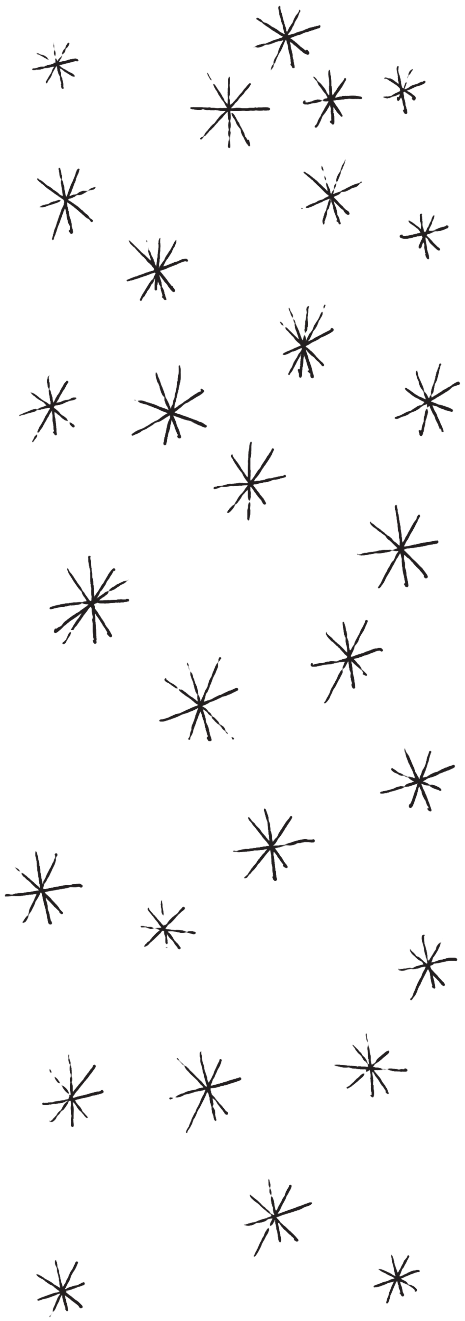
Personajes

En el ejercicio de composición, se identificaron diferentes perspectivas y narradores desde los cuales se ubican los autores de los textos para entablar su diálogo con el río. Aparecen así peticiones, textos poéticos, lamentos, reflexiones y voces de otros seres habitantes.

Estas perspectivas sirvieron como base para pensar en los personajes que, finalmente, componen la polifonía propuesta.

Así, nos encontramos con cinco personajes simbólicos que agrupan diferentes sentires y puntos de vista: la Niña, por ejemplo, representa la mirada de asombro y visión de futuro propia de la infancia.

Esta obra puede leerse e interpretarse en diversos espacios y entre personas de distintas edades: en talleres de lectura o escritura, instituciones educativas formales y no formales, en la programación cultural de bibliotecas públicas, clubes de lectura, entre grupos de amigos, ensambles de música...



También toma inspiración de las investigadoras y talleristas que han hecho parte del proceso: mujeres con una relación cercana, emotiva, física e intelectual intensa con el río. El Humano, por otra parte, es la voz de las reflexiones sobre el papel de la humanidad en el cuidado o daño de los cuerpos de agua: hace conciencia de sus errores a la vez que intenta repararlos.

El personaje de los Seres agrupa las voces y textos en los que cobran relevancia los puntos de vista de la naturaleza, las invitaciones a pensar en esos otros habitantes de la ribera y en la destrucción de su hogar por causas humanas. El Viento es un personaje que simbólicamente remite a las voces de los pájaros, la tierra y los sonidos que acompañan al río.

Finalmente, el personaje del Río parte de los ejercicios en los que los participantes asumieron esta voz para expresar su sentir (*"¿por qué me maltratas?"*, *"Naceré mañana también"*, dice nuestro río). Cabe anotar que los personajes no tienen una atribución de género o una exigencia de características específicas para sus intérpretes. En otras palabras, las personas podrán elegir libremente el personaje que deseen interpretar. Cada personaje tiene momentos de más o menos protagonismo a lo largo de la obra. En todo caso esta obra parte de la idea de que el río no es solo el personaje, ni es solamente el cuerpo de agua: el río es un entramado de relaciones entre diferentes seres que terminan componiendo una gran polifonía.

Paisajes sonoros

Un paisaje sonoro es una grabación realizada en un entorno específico. Para acompañar este ejercicio contamos con algunas grabaciones realizadas en 2024 por entre—ríos y Diario Sonoro Latinoamericano (DSL), en la cuenca alta del río Bogotá.

En caso de contar con un espacio cerrado, acceso a internet y un sistema para reproducir sonido, los invitamos a acompañar la interpretación de la pieza con un paisaje sonoro. Pueden seleccionar una grabación para iniciar su reproducción al comienzo de la lectura y elegir las siguientes libremente durante la interpretación de la obra. Cada vez que se practique o presente la pieza pueden variar el orden. El uso de este recurso es opcional y se puede acceder a través del código QR o la siguiente url.

diariosonorolatinoamericano.com/post/componer-con-el-río-bogotá

Glosario

A continuación, en orden alfabético, se encuentran las indicaciones gráficas que serán utilizados a lo largo de la obra.



Arrugar hoja de papel



Girar dos piedras en una mano



Respirar sonoramente



Agitar la botella con agua



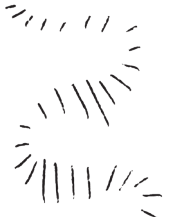
Movimientos rítmicos
sobre papel desarrugado



Silbar o sisear



Chasquear los dedos



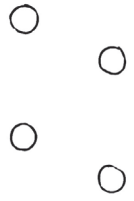
Ondear hoja de papel
como aleteo suave



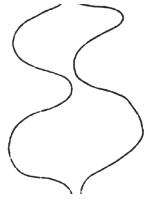
Silencio



Desarrugar, estirar
bola de papel



Pasos



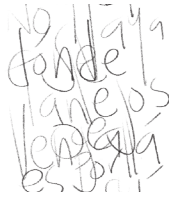
Soplar sonoramente



Frotar las manos
sobre la ropa



Rasgar papel



Voces a la distancia en
murmullo indiferenciado



POLIFÓNICO

I. Me pongo en presencia de

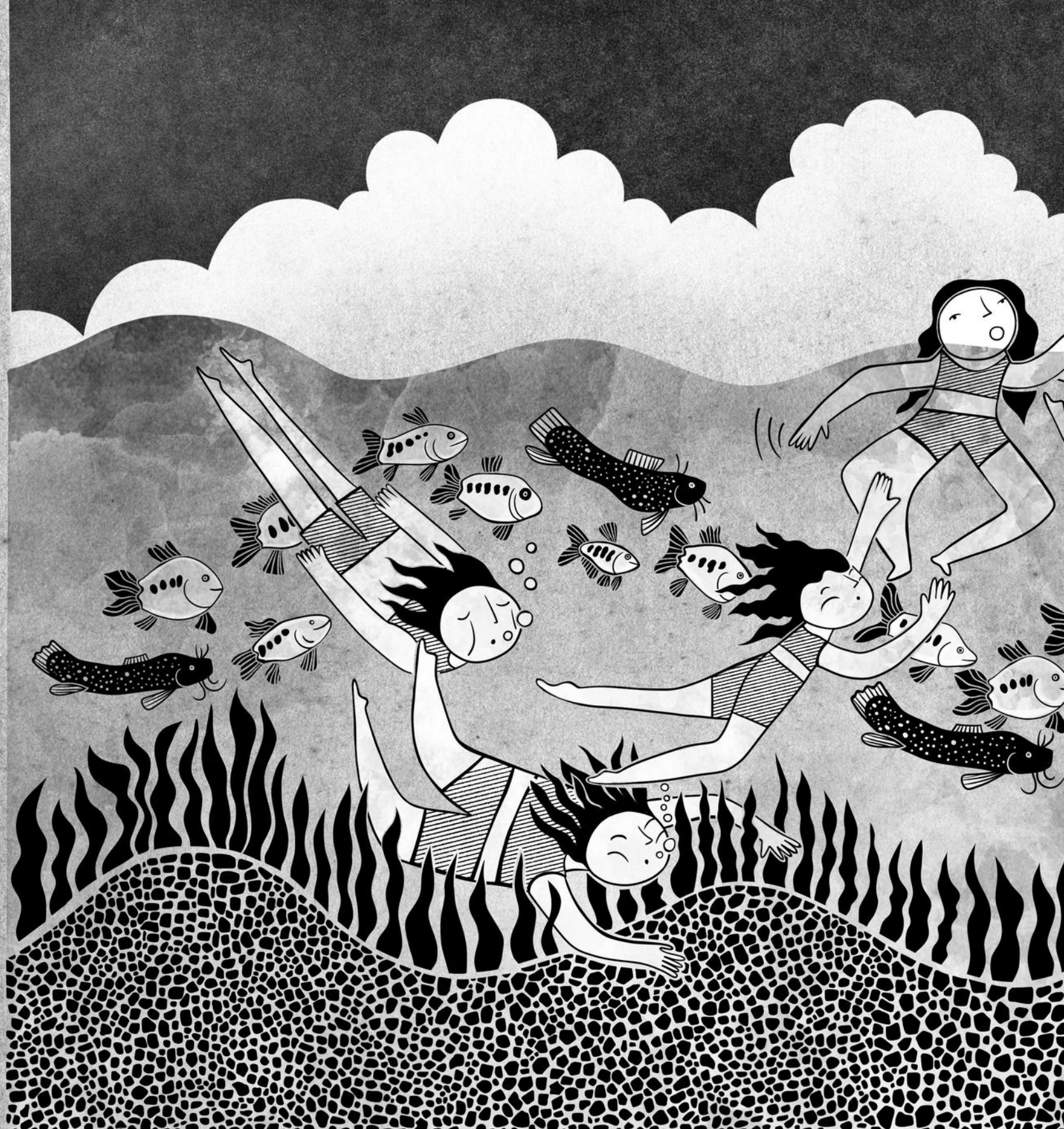
Material sonoro

- Respiración
- Silbido o siseo
- Chasqueo de dedos
- Frotado de manos sobre la ropa

Lectura sonora de la ilustración

Cada intérprete elige una franja del dibujo y la sigue con una respiración sonora, a diferentes tiempos. Continúan el ritmo de la respiración sonora en la siguiente página.

El personaje **Niña** lidera el cambio de página e inicia la lectura.







Niña

Hago silencio. Respiro.
Desde dentro,
el aire silba al irrigar
mis pulmones.

Solo cuando hago
silencio puedo **escuchar.**

(Susurrar) *Sin pausa*

(Susurrar) *Sin pausa*

(Susurrar) *Sin pausa*

Humano

(Continuar respirando profundo, sonoro hasta iniciar texto)



Estoy en camino a
encontrarme con
varios familiares que
también van cerca al **río.**

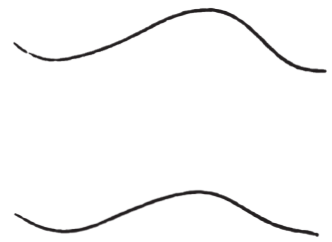
(Susurrar) *Sin parar*

(Susurrar) *Sin parar*

(Susurrar) *Sin parar*

Seres

(Continuar respirando profundo, sonoro hasta iniciar texto)



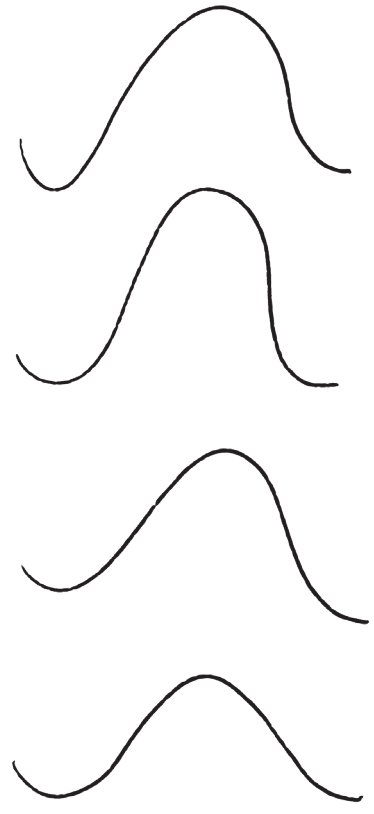
Cae el agua en cascada,
cae desde arriba,
ruidos del agua con las
rocas,
rocas,
troncos golpeándose
entre sí.

Cascada fuerte, golpea
como un aguacero sobre
tejas de lata.

Sin pausa **sin parar**

Río

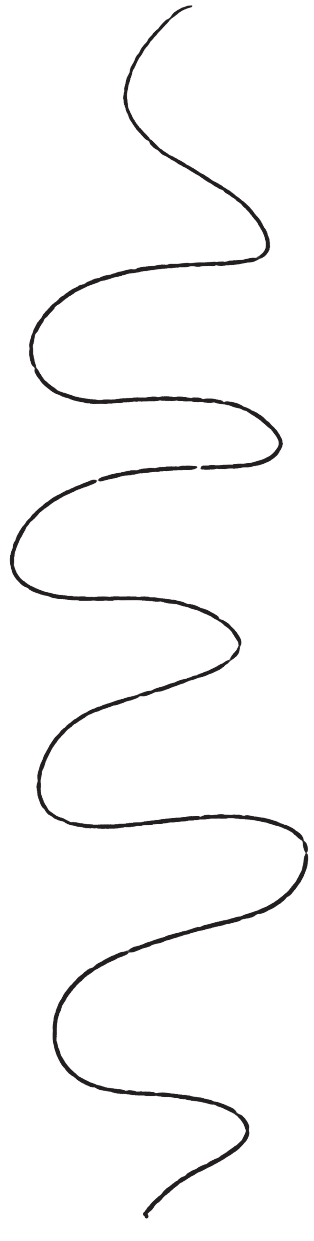
(Continuar respirando profundo, sonoro hasta iniciar texto)



Retorno a la tierra,
choco con las piedras,
les brindo mi energía,
mi **movimiento.**

Viento

(Silbar o sisear, largo y suave)



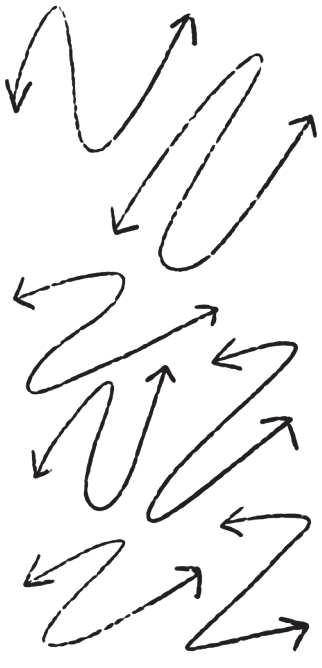
Niña

(Susurrar) *Sin pausa*

(Susurrar) *Sin pausa*

No voy sola,
voy con ustedes,
así que escucho todo lo
que ustedes también
escuchan.

(Frotar las manos sobre la ropa sonoramente, rápido)



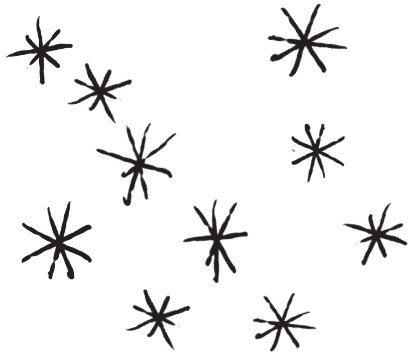
Humano

(Susurrar) *Sin parar*

(Susurrar) *Sin parar*

Las olas chocan con las rocas y luego, cuando se devuelven al mar,
las rocas chiquitas se sacuden entre ellas.
El río es más grande que el mar, pues **lo contiene.**

(Chasquear los dedos como piedras que ruedan)

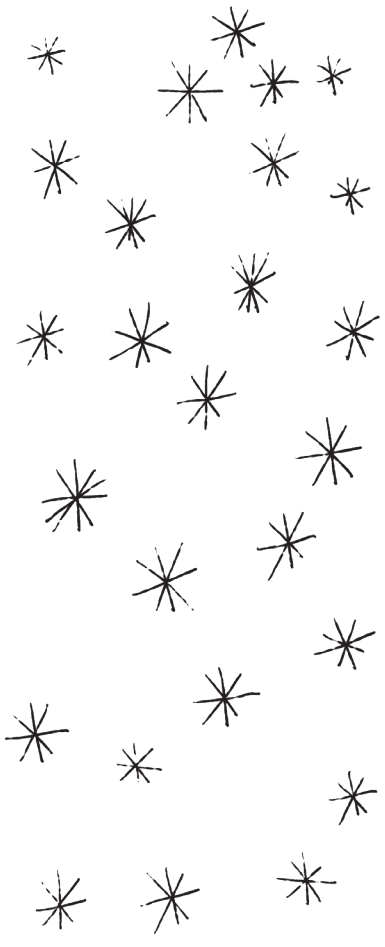


Seres

Un choque permanente del río y las rocas, pequeñas ramas húmedas quebrándose.

Sin pausa **sin parar**

(Chasquear los dedos como piedras que ruedan)

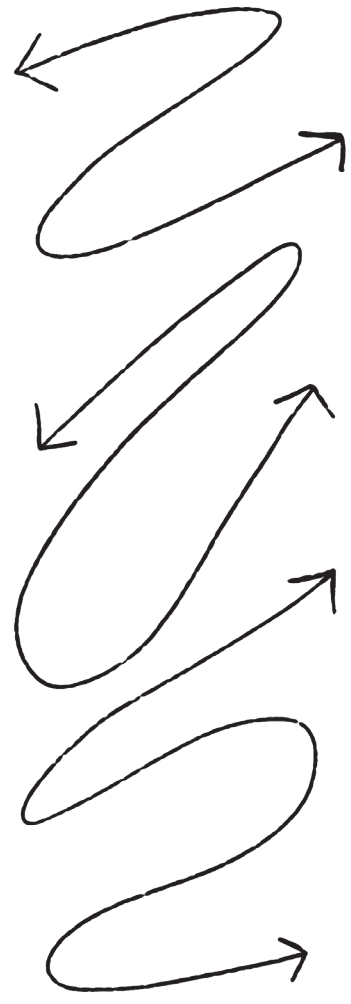


Río

(Susurrar) *Sin parar*

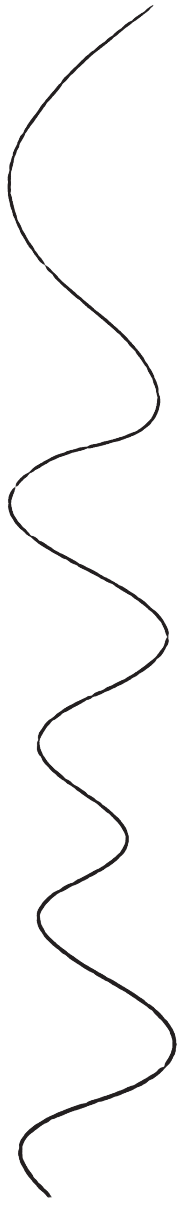
(Susurrar) *Sin parar*

(Frotar las manos sobre la ropa sonoramente, lento)



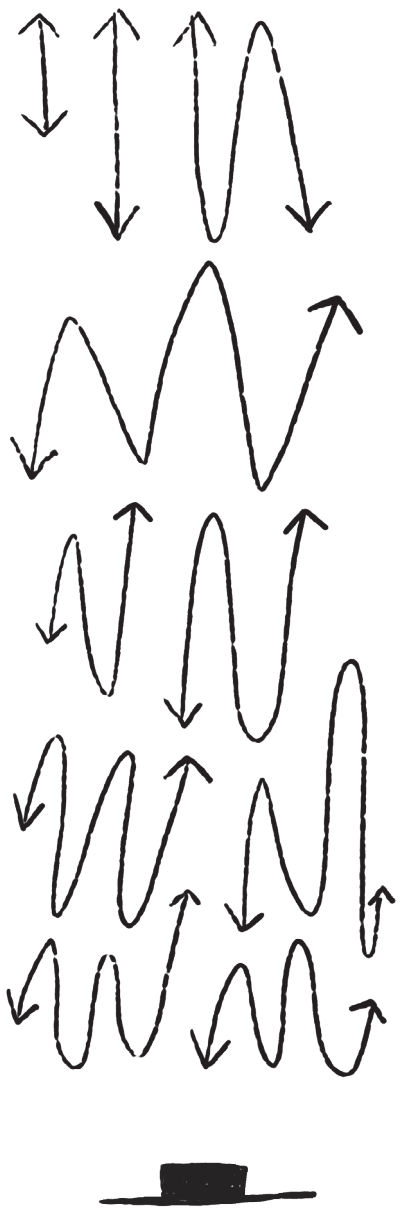
Viento

(Continuar silbido o siseo largo y suave)



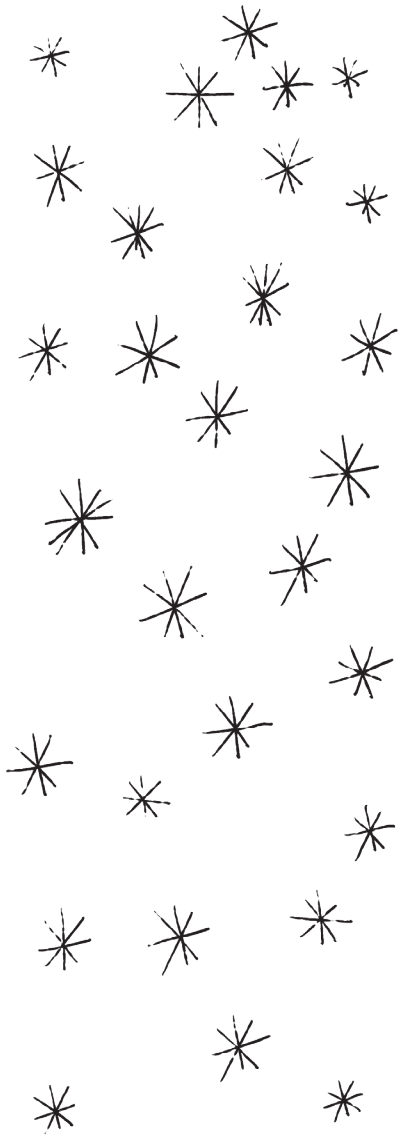
Niña

(Frotar las manos sobre la ropa sonoramente, rápido)

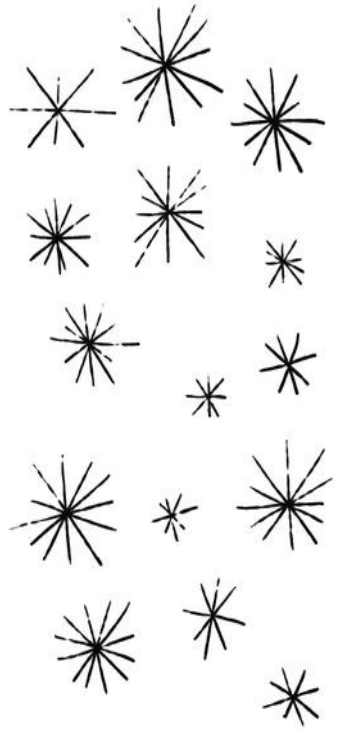


Humano

(Chasquear los dedos como piedras que ruedan)



Seres



Su sonido es como el de
las corrientes
del viento que se chocan
en el encuentro
entre el río y el mar.

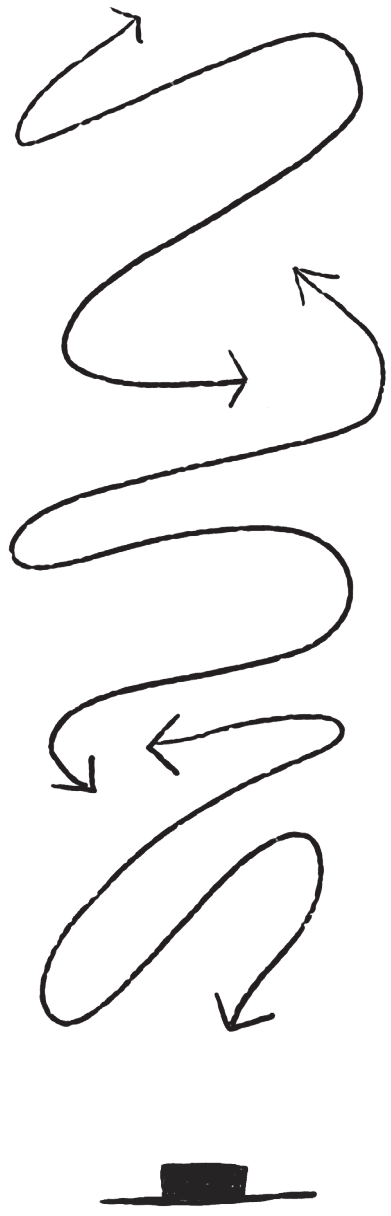
Aves y ramas

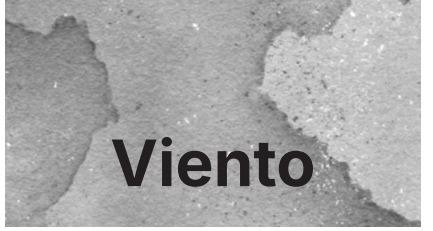
Un río pájaro
un río montaña
un río silbido

Sin pausa **sin parar**

Río

(Frotar las manos sobre la ropa sonoramente, lento)





Viento

El agua no vive sola,
la acompaña siempre
el viento.

Un río pájaro
un río montaña
un río silbido

Río de viento,
vegetación, neblina

Fuertes corrientes
atravesando el
entramado de los
árboles altos, frondosos,
en **sus hojas**.

Niña **Humano** **Seres** **Río**



Viento

Puedo emitir un sonido,
ese sonido **es...**

aaaaaaaa
aaaaaaaaaaa

(Pasar el sonido de uno a otro sin interrupción)

aaaaaaaaaaaa
aaaaaaa

(Pasar el sonido de uno a otro sin interrupción)

aaaaaaaa
aaaaaaaaaaa

(Pasar el sonido de uno a otro sin interrupción)

aaaaaaaaaaaa
aaaaaaa

He nacido hace millones
de años,
en silencio
y entre el **ruido.**

(Mantener la posición cinco segundos aproximadamente, intercambiar miradas y pasar la página todos al tiempo para iniciar el siguiente acto)

II. La voz del agua

Material sonoro

- Hoja de papel para todos
- Silbido
- Soplido

Lectura sonora de la ilustración

Los intérpretes deben sostener con una mano la hoja de papel y ondearla con movimientos cortos, rápidos y contínuos guiados por la imagen. Están creando colectivamente el sonido de una bandada de pájaros que atraviesa el cielo.

El personaje **Río** lidera el cambio de página e inicia la lectura. El resto de los personajes hacen silencio al cambio de página.





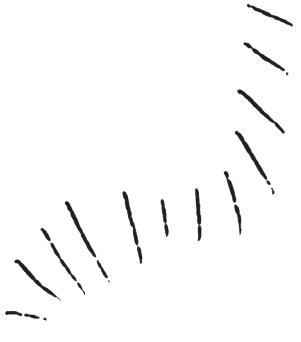
Niña



Escucha la vida gritar en
remolinos,
en silencio,
en espera.

Tan atenta, que escucho
el aleteo de una
mariposa que
pasa cerca de **mí.**

(Ondear hoja de papel
como aleteo suave)



Humano



Escucho el cantar de las
aves, el croar de algunos
sapos, el canto de
los grillos.

(Ondear hoja de papel
como aleteo suave)



Seres



Retorno a la tierra,
choco con las piedras,
les brindo mi energía,
mi **movimiento.**

(Susurrar muy lento)
Retorno a la tierra

(Susurrar muy lento)
Retorno a la tierra

(Ondear hoja de papel
como aleteo suave)



Río



He nacido hace
millones de años, en
silencio y entre **el ruido.**

(Susurrar)
Escucha mi sonido y
observa con atención.

(Susurrar)
Escucha mi sonido y
observa con atención.

(Susurrar)
Escucha mi sonido y
observa con atención.

(Ondear hoja de papel
como aleteo suave)



Viento



Al agua la acompaña
siempre **alguien.**

Aves en el recorrido,
cantos de pájaros
huerteros,
monos aulladores en las
copas de los árboles,
a la orilla del río;
animales e insectos,
sapos,

Niña

Humano

Seres

Río

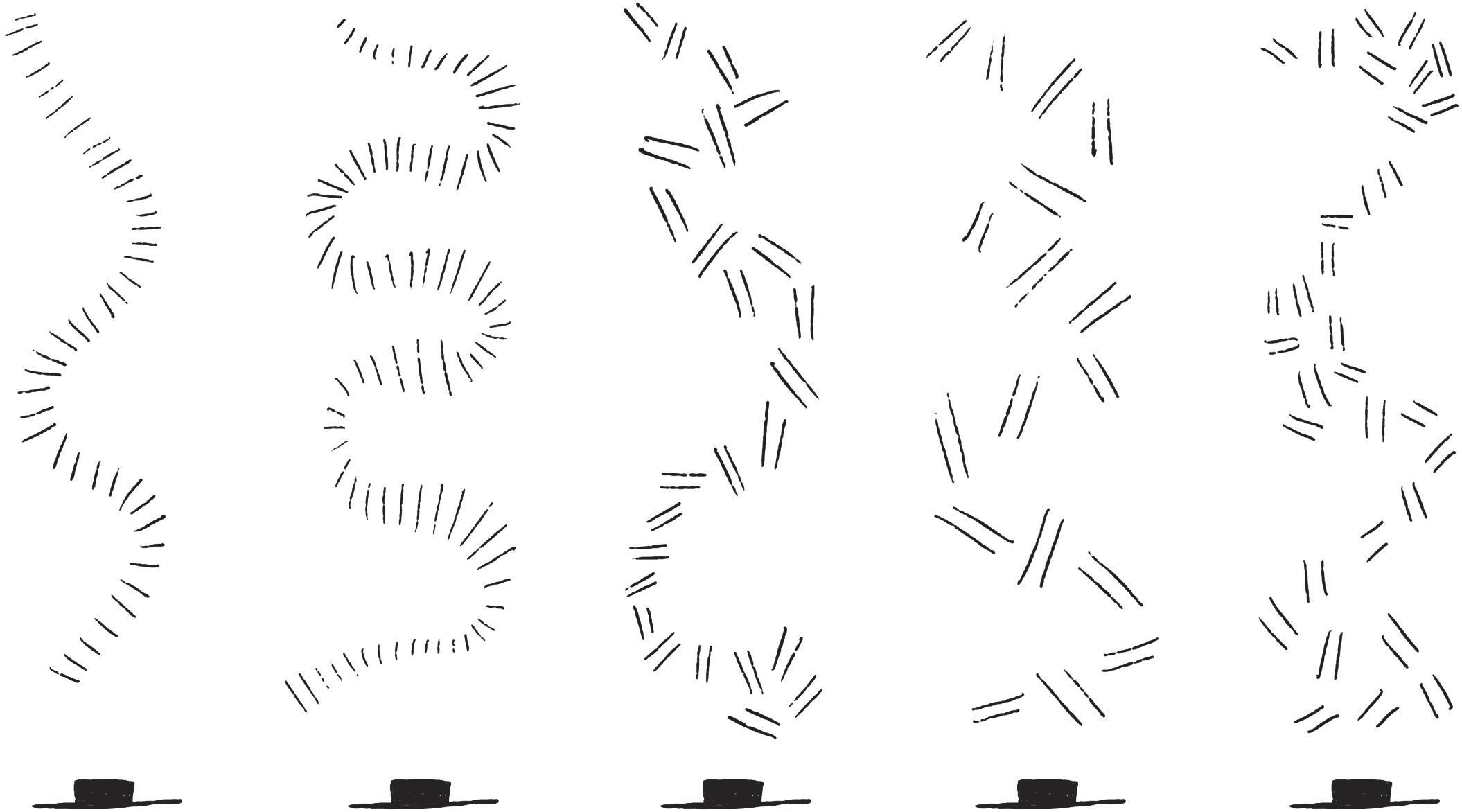
Escucha mi sonido y
observa con atención
cada animal que
me habita.
(Ondear hoja de papel
como aleteo suave)



Viento

mosquitos,
aves,
muchas **aves.**
(Ondear hoja de papel
como aleteo suave)

Niña **Humano** **Seres** **Río** **Viento**



Retorno a la tierra,
choco con las piedras,
les brindo mi energía,
mi movimiento.

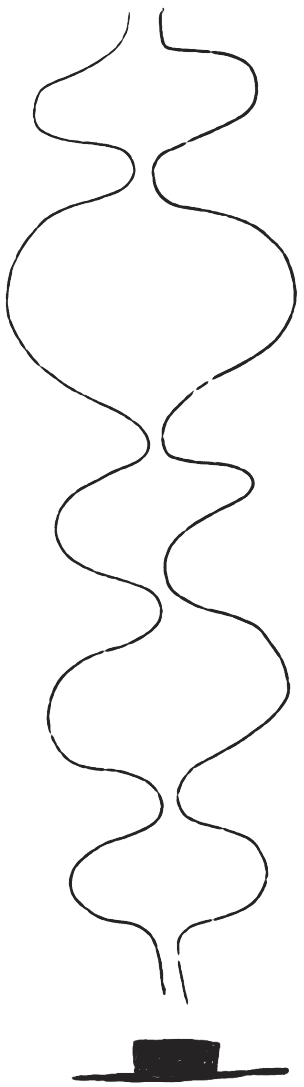
Niña

Me acompañan mis **pensamientos.**

Amo tus sonidos,
desde el susurro
cuando eres un frágil
hilo de agua hasta el
estruendo de tu torrente
cuando bajas con
imponencia.
A veces eres agudo e
intermitente,
a veces grave
y **acaparador.**

Humano

Estoy muy feliz de
verte lleno de **vida.**
(Soplar sonoramente
alternando entre la boca
cerrada y abierta)



Seres

Un río pájaro,
un río montaña,
un río **silbido**

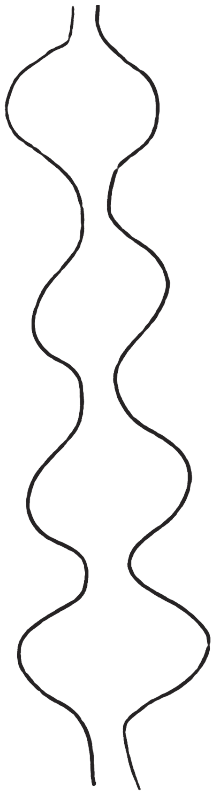
(Susurrar muy lento)
un río pájaro

un río montaña

un río silbido

Río

(Soplar sonoramente
alternando entre la boca
cerrada y abierta)



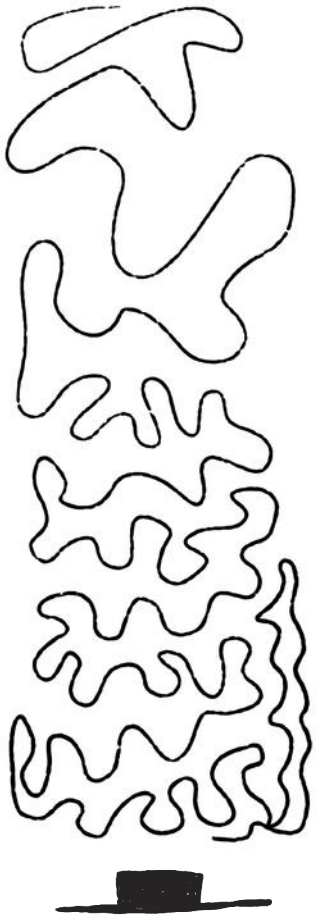
Nazco en tiempo
lento, pero continuo.
Soy la memoria líquida
de la Tierra.
He nacido hace millones
de años, en silencio y
entre el ruido.

Naceré mañana **también.**

Viento

Escucha los pájaros,
bichos, plantas,
personas, objetos;
un universo de seres que
fluyen por ti y **para ti.**

(Silbar muy suave,
con variaciones)



(Mantener la posición cinco segundos aproximadamente, intercambiar miradas y pasar la página todos al tiempo para iniciar el siguiente acto)

III. Caudal de gente

Material sonoro

- Pasos
- Una botella de plástico con agua (**Río**)
- Una hoja de papel (**Viento**)
- Voces a la distancia
- Murmullo indiferenciado
- Cacerola y cuchara

Lectura sonora de la ilustración

Un grupo de gente camina hacia el río. Cada intérprete elige un personaje y sigue rítmicamente con pasos sonoros manteniéndose en el mismo lugar y con lectura de frases en diferentes tonos e intensidades. Uno de los intérpretes toma la cacerola y la percute. Todos los sonidos de manera simultánea forman una nube y crean un paisaje humano en movimiento. Comienza muy suave, y va subiendo la intensidad y el volumen.

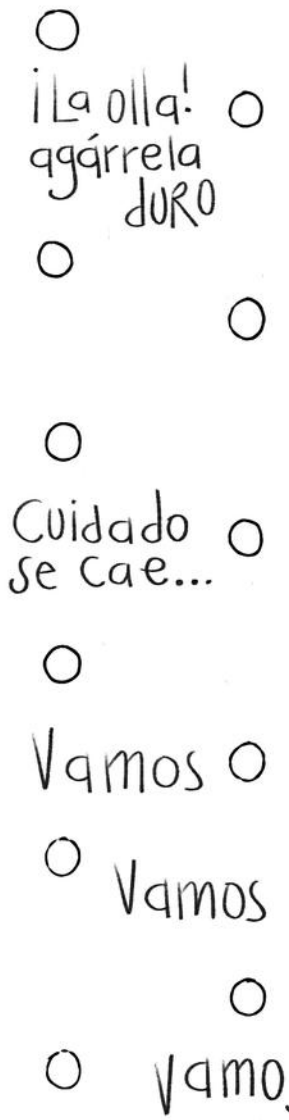
El personaje **Humano** lidera el cambio. La bulla continúa en la siguiente página.




AMOS
SS!
VAMOS!
HUY HUT
HUY HUT
HUY
VENGA
VENGA
MAMÁ
MAMÁ
MAMÁ
¡ES POR ACÁ!
MUUUUUUUUU
MAMÁ MAMÁMAMÁ
¡ES POR ACÁ!
¡CUIDADO
CON ESO!
¡VENGA VENGA!
AYÚDEME!
OE
OE OE
OE OE
OE
TÍA, ¿LE AYUDO?

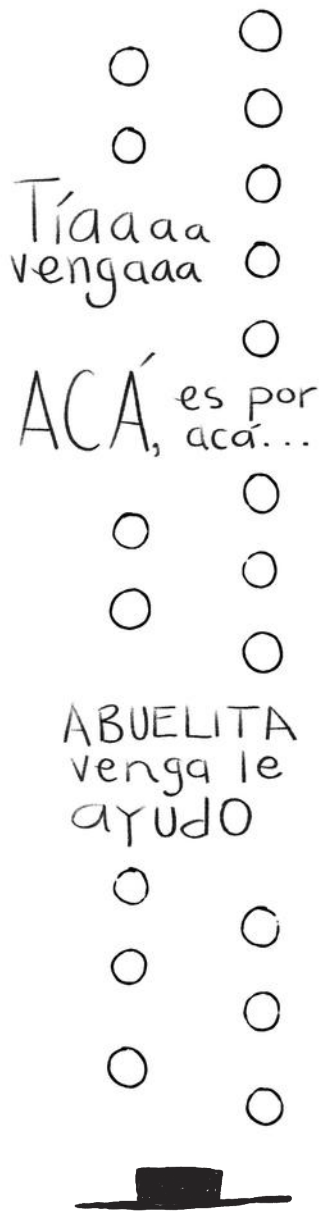
Niña

(Pasos)
(Voces a la distancia)



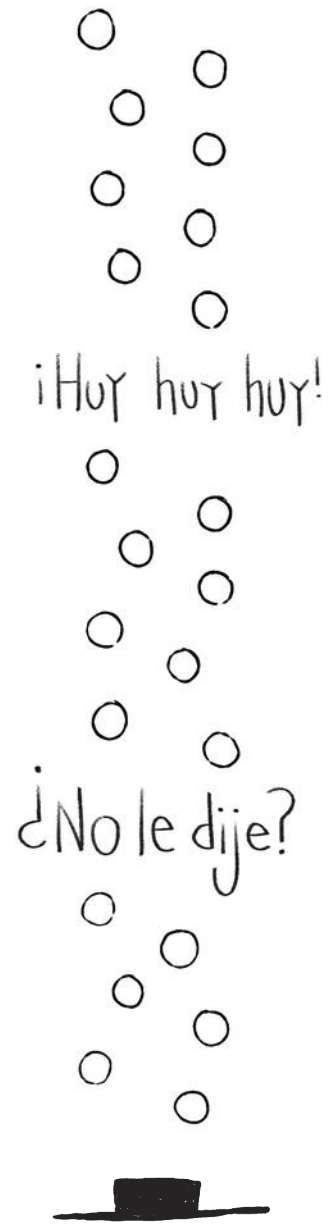
Humano

(Pasos)
(Voces a la distancia)



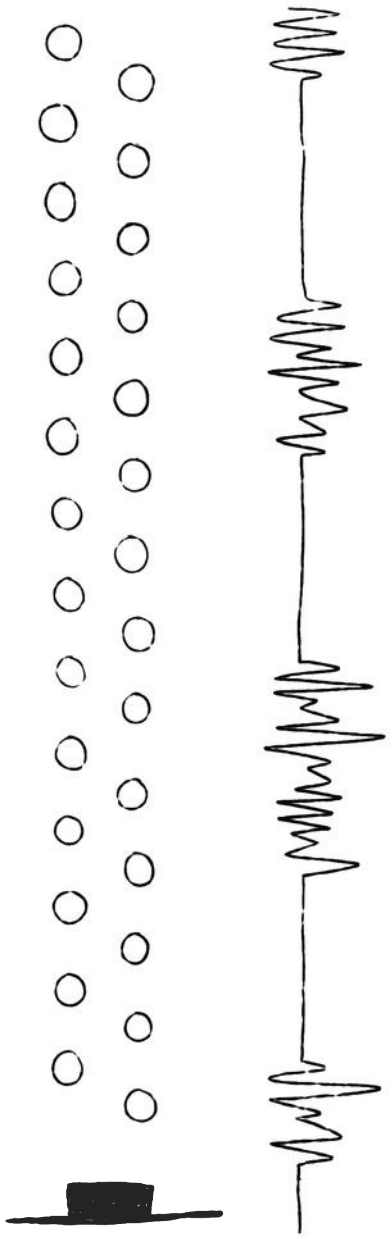
Seres

(Pasos)
(Voces a la distancia)



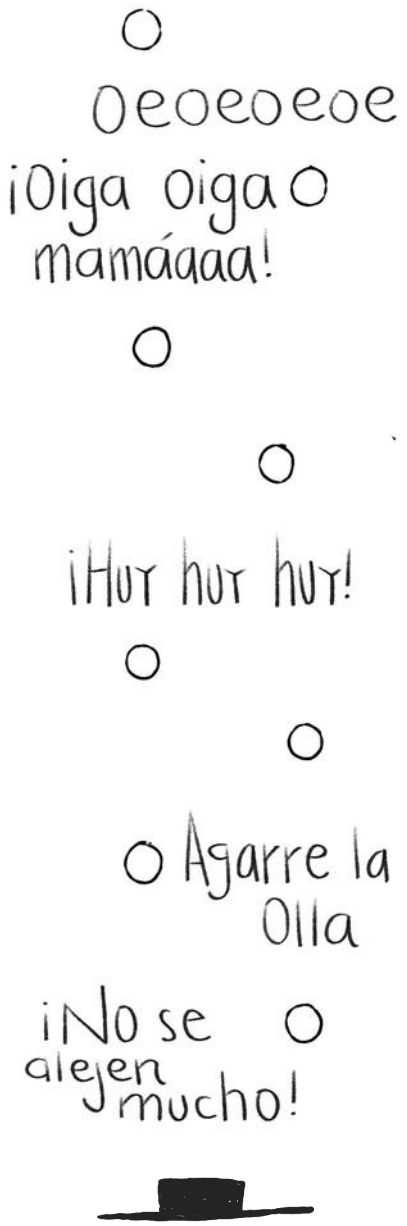
Río

(Pasos)
(Agitar la botella con agua)



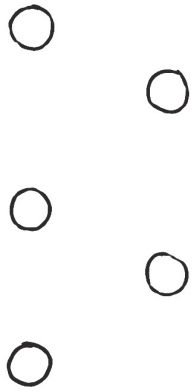
Viento

(Pasos)
(Voces a la distancia)

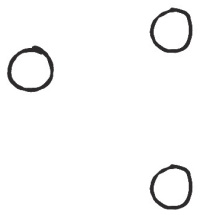


Niña

(Continuar pasos)



Voy con mis compañeros,
niñas y **niños.**



Escucho a otras
personas hablar,
pero son murmullos que
no alcanzo a entender,

voces de caminantes
cansados,

los pueblos que
cuidaban **el río.**

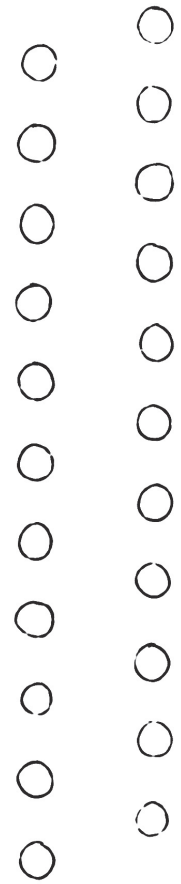
(Voces a la distancia en
murmullo indiferenciado)

Humano

Escucho a los habitantes
que llegan al río,
las voces de gente
caminando en grupo,
paseando.

No escucho
lo que dicen,
solo escucho
sus **voces.**

(Pasos)



Seres

(Susurrar)
Sin pausa, sin parar

(Susurrar)
Sin pausa, sin parar

(Susurrar)
Sin pausa, sin parar

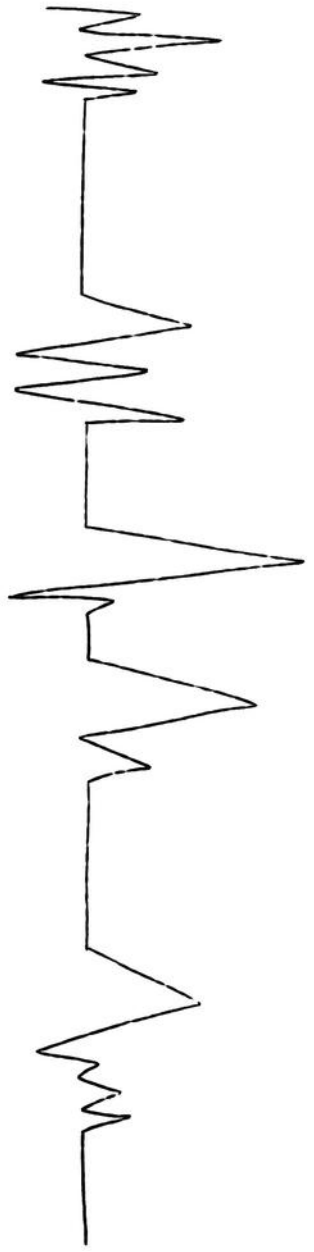
(Susurrar)
Sin pausa, sin parar

(Susurrar)
Sin pausa, sin parar

(Leer a volumen medio)
Sin pausa, sin parar

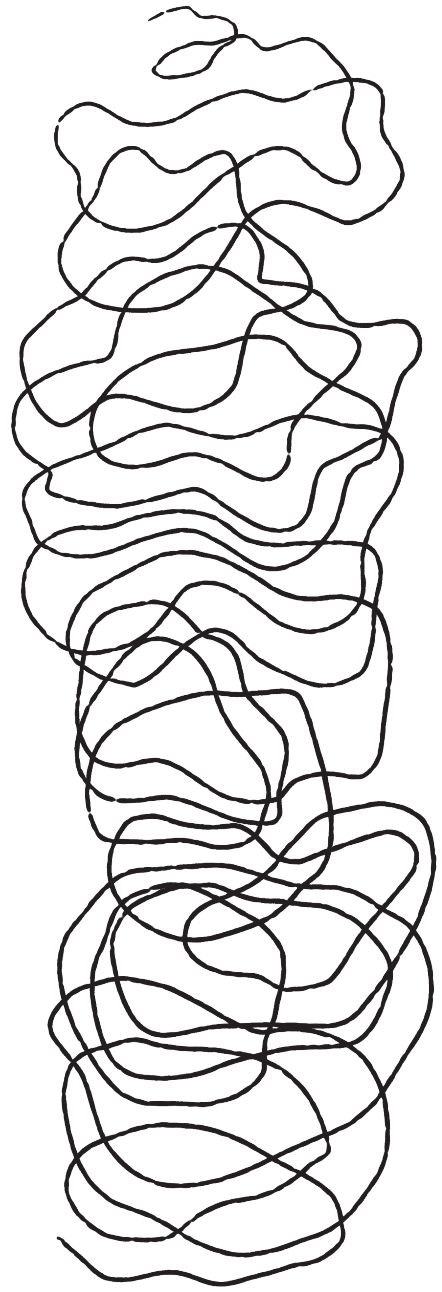
Río

(Continuar botella, incluso
cuando se lean los textos)



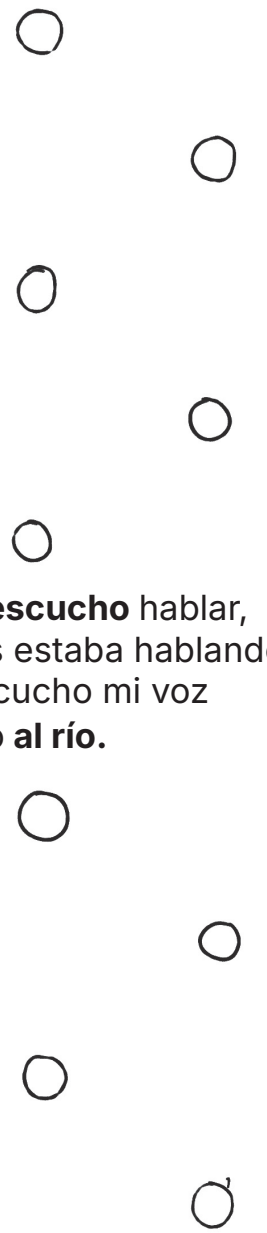
Viento

(Arrugar hoja de papel)



Niña

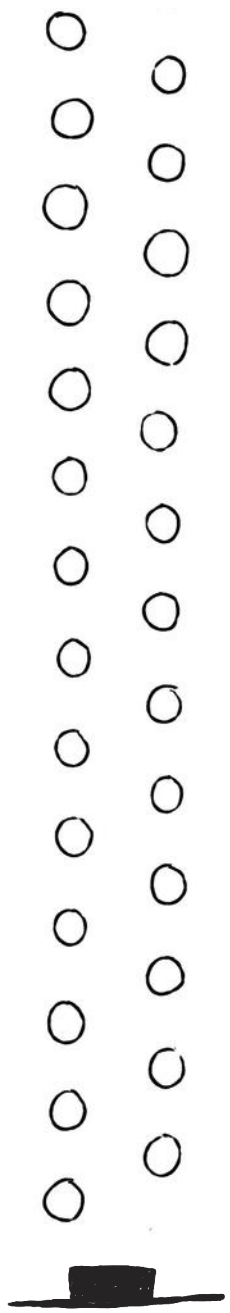
(Continuar pasos cada vez más intensos)



Me escucho hablar,
pues estaba hablando,
y escucho mi voz
junto **al río.**

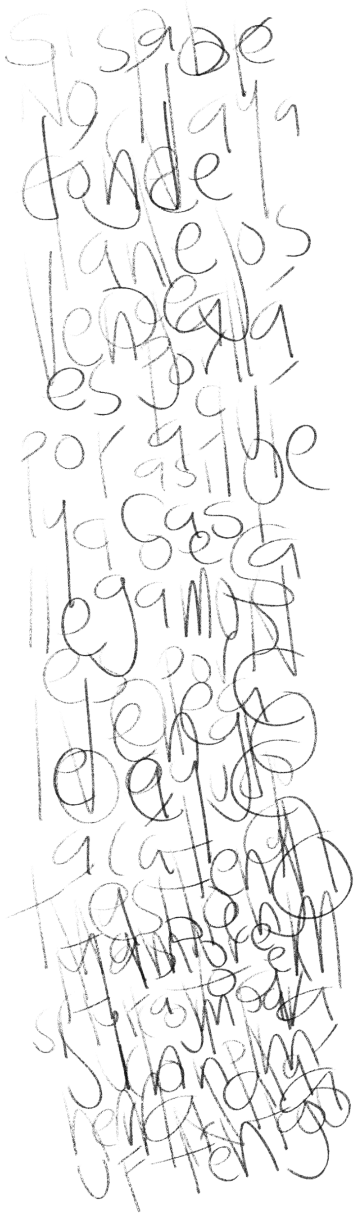
Humano

(Continuar pasos)



Seres

(Voces a la distancia en murmullo indiferenciado cada vez más intenso)



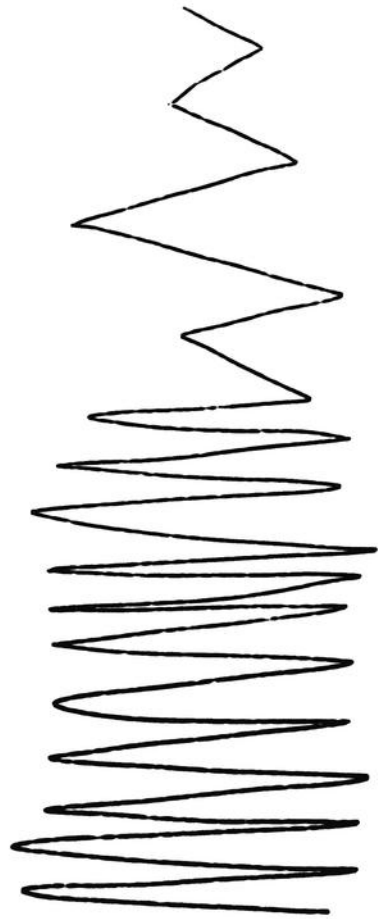


Río

(Continuar botella, cada vez más rápida y sonora)

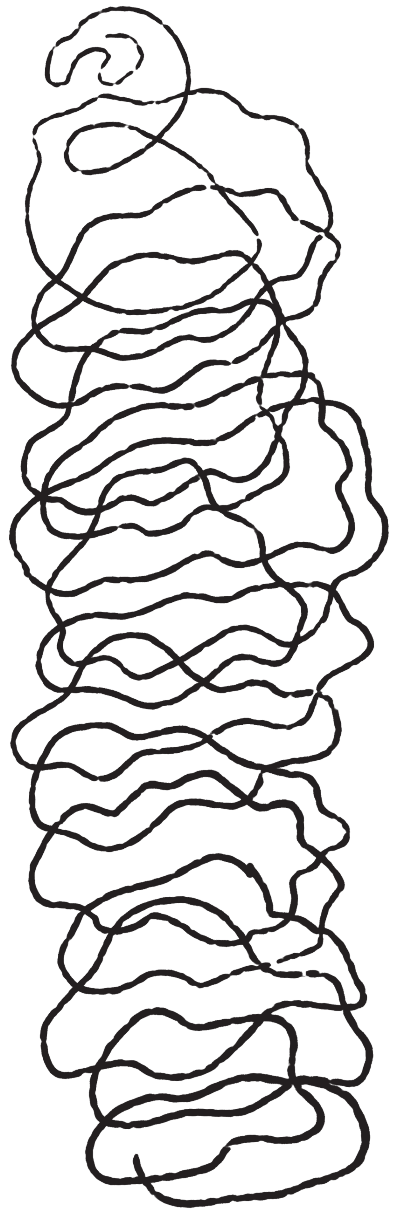
Escucho a mis hijos reír
y chapalear.

Escucha mi sonido y
observa con atención
cada animal
que me **habita.**



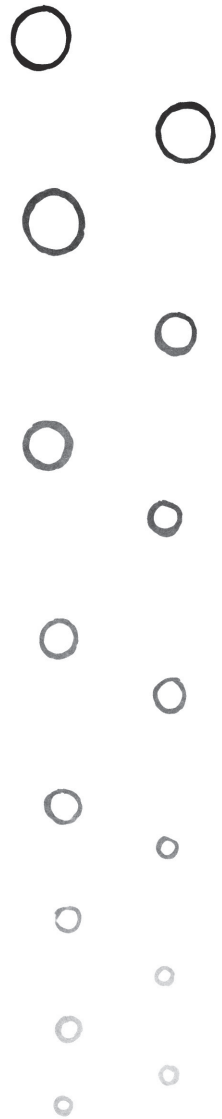
Viento

(Arrugar papel cada vez más rápido e intenso)



Niña

(Cada vez más suave)



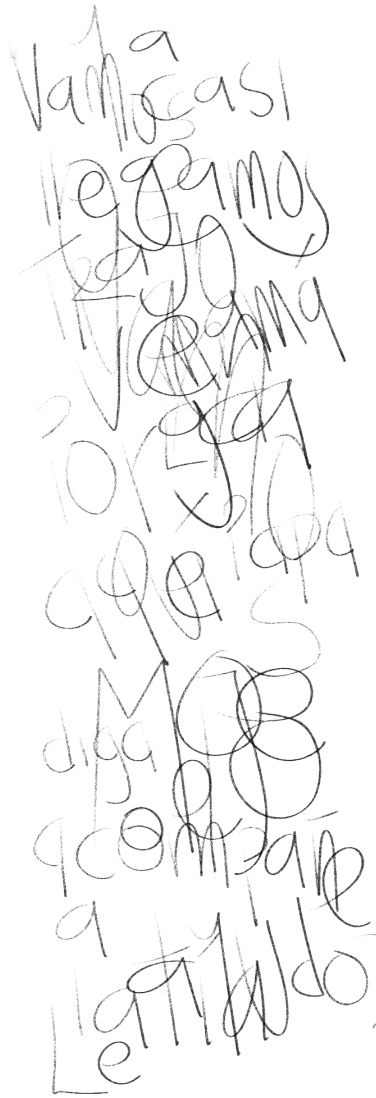
Humano

A veces eres agudo
e intermitente,

a veces grave
y acaparador.

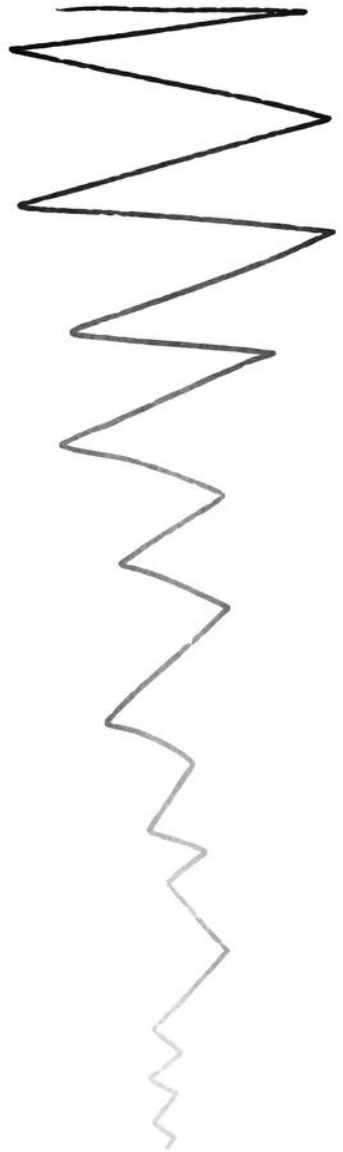
Seres

(Cada vez más suave)



Río

(Cada vez más suave)



Viento

A veces eres agudo
e intermitente,

a veces grave
y acaparador.

(Arrugar papel cada vez más suave)



(Mantener la posición cinco segundos aproximadamente, intercambiar miradas y pasar la página todos al tiempo para iniciar el siguiente acto)

IV. La carga y la descarga

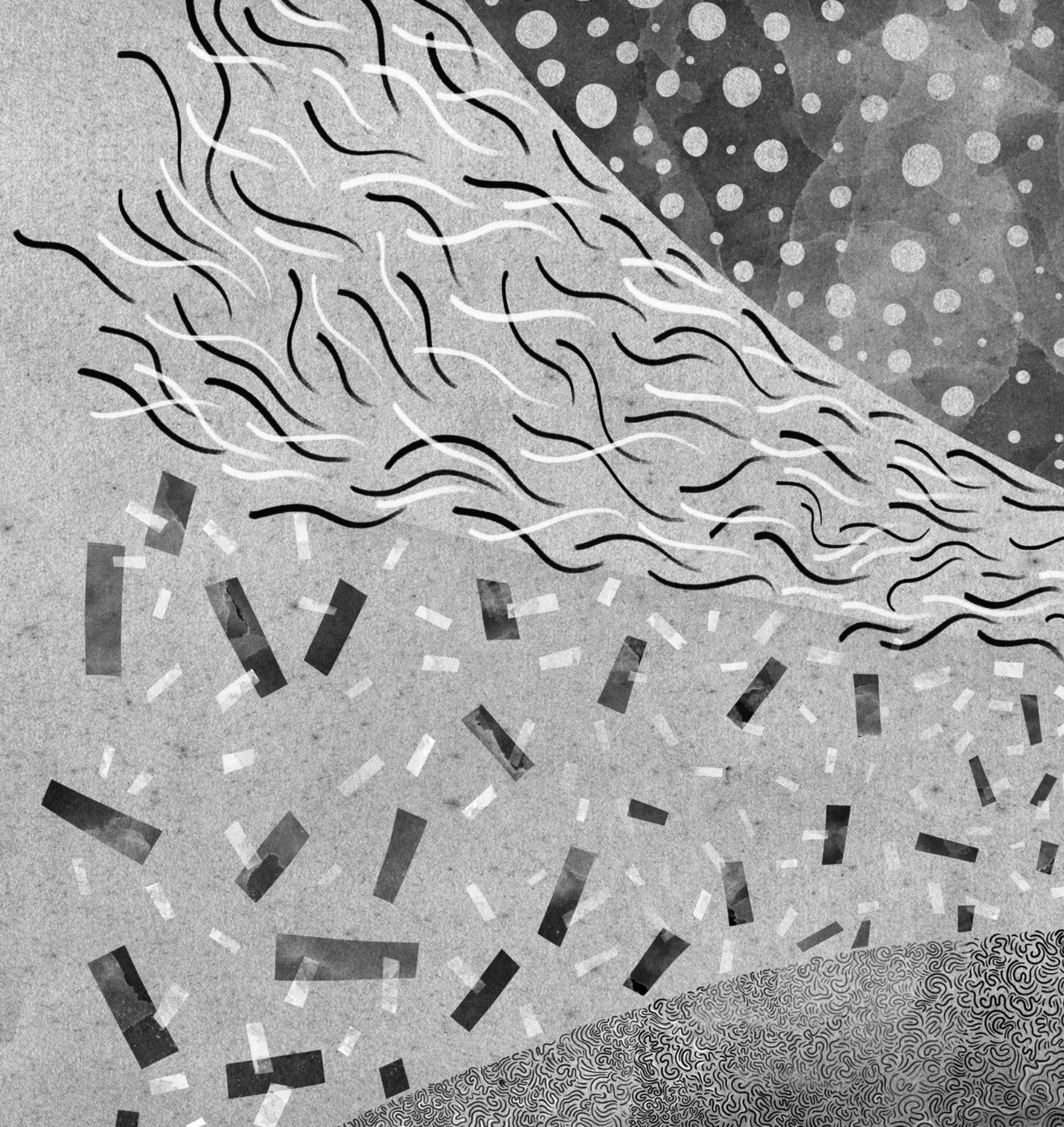
Material sonoro

- Bolas de papel arrugado para todos
- Dos botellas de plástico con un poco de agua (**Viento** y **Niña**)
- Dos piedras medianas, que quepan en una mano (**Seres**)

Lectura sonora de la ilustración

Cada intérprete sostiene una bola de papel arrugado, que se irá desarrugando. El inicio es lento, sutil, siguiendo la ilustración. El sonido continúa en la siguiente página.

El personaje **Río** lidera el cambio de página e inicia la lectura.





Niña

(Continuar el sonido sutil del papel estirándose)



Solo cuando hago silencio puedo **escuchar.**

Humano

(Continuar el sonido sutil del papel estirándose)



Seres

(Continuar el sonido sutil del papel estirándose)



Retorno a la tierra,
choco con las piedras,
les brindo mi energía, mi **movimiento.**

(Susurrar despacio)
Retorno a la tierra,
choco con las piedras,
les brindo mi energía,
mi movimiento.

Río

¿En qué momento la humanidad se volvió solo mente **y asfalto?**

¿Cuándo preferiste el cemento y el petróleo al **agua?**

¿Por qué me usas ahora como **botadero?**

Soy vida, soy testigo,
llevo en mis aguas las historias y las memorias de aquellos que me han sentido y han caminado **mis orillas.**

Viento

¿Qué agua vas a **beber?**

¿Dónde descansarás?

¿Nuestros hijos,
dónde **vivirán?**

(Pasar la mano sobre el papel desarrugado,
con movimientos rítmicos,
como queriendo alisar
la superficie)



Niña

Humano

Seres

Río



Viento

Te encontré cuando
decidí que mi vida era
entender las aguas.

Solo cuando hago
silencio puedo escuchar.

Solo cuando hago
silencio puedo escuchar.

No te conozco,
desde que tengo
memoria me contaron
que estabas **muerto.**

(Susurrar)

Sin pausa, sin parar

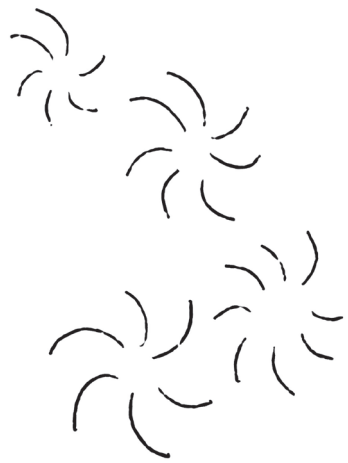
(Susurrar)

Sin pausa, sin parar

(Susurrar)

Sin pausa, sin parar

(Sosteniendo las dos
piedras en una mano,
hacerlas mover, girar,
para que generen sonido
al frotarse entre sí.
Movimiento lento
y continuo)



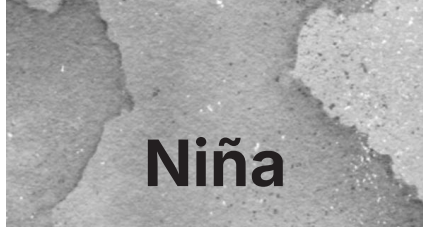
Vivo en ustedes,
vivo en su memoria,
vivo porque cada día
nazco,
en las gotas de lluvia,
en las plantas.

Navégame con
delicadeza.

Reposa y medita en el
paisaje que **te otorgo.**



Niña	Humano	Seres	Río	Viento
	(Acelerar la lectura y aumentar volumen) **Muerto** por intoxicación, inhalación de gases tóxicos, acumulación de flemas ácidas, falta de oxígeno, disolución de metales en tu **cauce.**			
	(Lectura suave, velocidad normal, emotivamente) **¿Te** cantaron **arrullos?**			**¿Qué** agua vas a **beber?**
	¿Te llevaron **flores?**			**¿Dónde descansarás?**
	¿Los mariachis llegaron?			**¿Nuestros** hijos, los animales, dónde vivirán? ¿Cuál será su **hogar?**
		(Entregar las piedras a Río, mientras lee el texto. Mano que entrega arriba, mano que recibe abajo)	(Recibir piedras de Seres, continuar el sonido)	
		Escucha mi sonido y observa con atención cada animal que me **habita.**		



Niña

Humano

Seres

Río

Viento

Abuelo río, también
podría llamarte abuela,
prima, tía, madre.
Pasé muchos años
olvidando que
somos familia
y corres por mi **sangre.**

Nos hemos tratado mal.
Tu saber, tu dolor.
Te **maltratan.**

No te dejamos **respirar.**

¿Podremos hacer algo
por ti?

Ojalá puedas
perdonarnos.

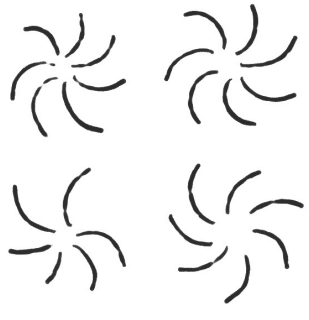
No medimos nuestras
acciones, abandonamos
nuestras costumbres.

Perdónanos.

Carga y descarga

Carga y descarga

(Recibir piedras de Río,
continuar el sonido)





¿Por qué me maltratas
y me **contaminas?**

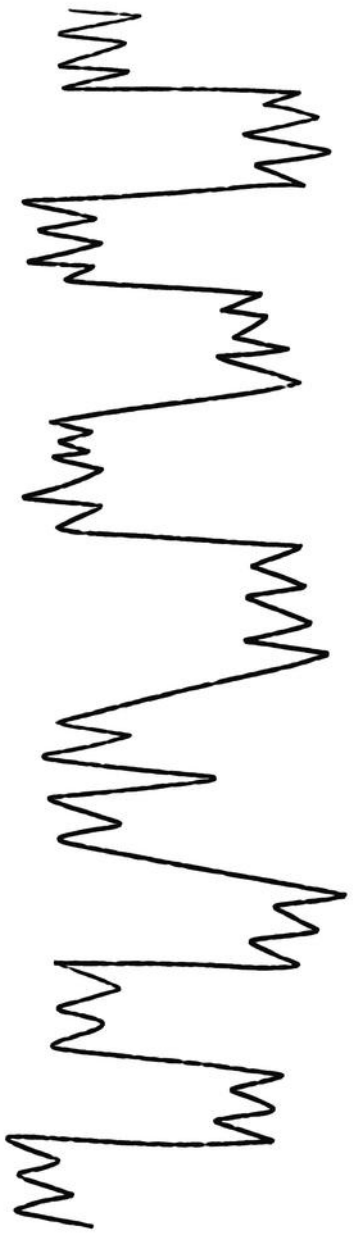


(Entregar piedras a Seres,
mientras lee le texto.
Mano que entrega arriba,
mano que recibe abajo)

Mis pulsos de vida son la
energía creativa del agua.

Respiro en las **noches.**

(Agitar botella de agua,
variando las velocidades)

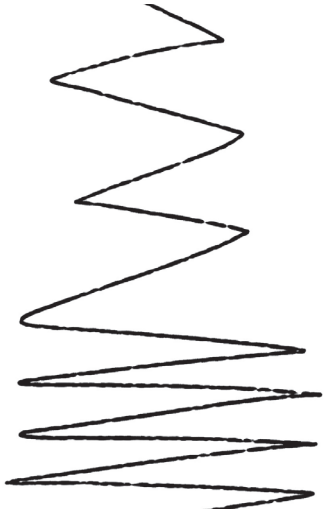


Niña

No soy la salvadora,
más bien soy la que lleva
tu mensaje y habla de
ti como una manera de
recomponer el olvido de
los primeros años,
aquellos en los que no
pensé **en ti.**

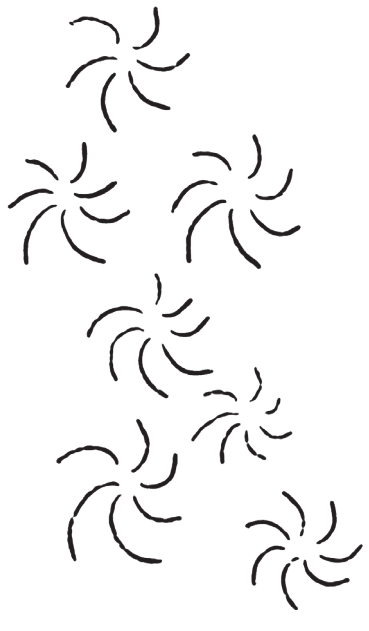
Haré circular tus
sonidos y tus palabras.
Muy pronto estarás
alegre.

Sonríe.
(Agitar la botella aumentando
intensidad y volumen)



Humano

(Recibir piedras de Seres,
continuar el sonido hasta el
final del acto)



Seres



(Entregar piedras a
Humano, mientras lee el
texto. Mano que entrega
arriba, mano que
recibe abajo)

Naceré mañana
también.

Ya casi llegamos.
Logramos llegar
de nuevo.

Somos muchas y muchos
reconociéndonos como
familia tuya.

Resiste con **fuerza.**

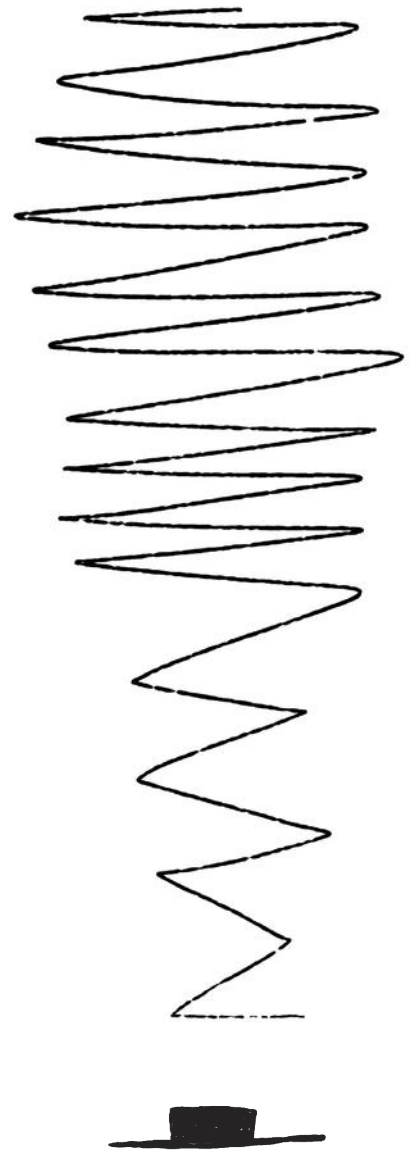
Río

He nacido hace millones
de años, en silencio y
entre el ruido.
Soy la memoria de
la **Tierra.**

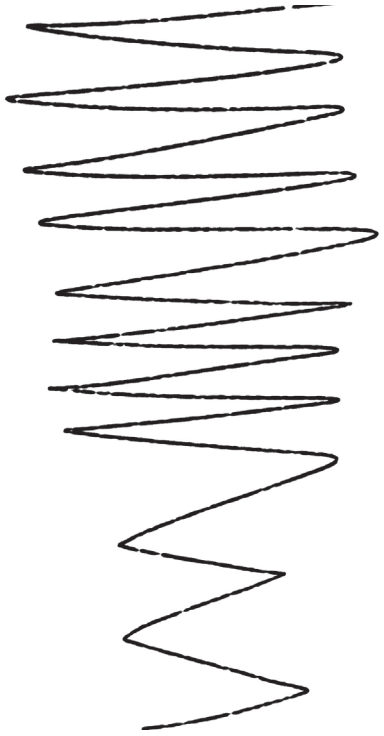
Naceré mañana
también.

Viento

(Agitar botella disminuyendo
la velocidad e intensidad
hasta fundirse con el sonido
de la botella de Niña)



Niña



Abuelo río, lograste
aparecer frente a mí y
logré nuevamente llegar.

Cada árbol, cada silbido,
cada **montaña**

Humano

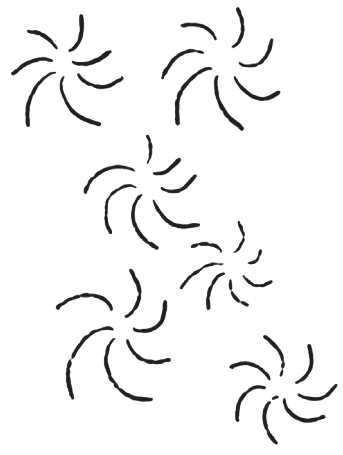
(Susurrar muy despacio)

Cada árbol,
cada silbido,
cada montaña



(Susurrar muy despacio)

Cada árbol,
cada silbido,
cada montaña



Seres

Somos una
familia extensa
caminando **hacia ti.**

Río

Viento



Escuchamos un respirar
constante y continuo
que habla de cada vida
que se suma.
Aguas arriba
Aguas abajo

Somos una
familia extensa
caminando **hacia ti.**

Naceré mañana
también.

(Mantener la posición cinco segundos aproximadamente, intercambiar miradas y pasar la página todos al tiempo para iniciar el siguiente acto)

V. Volver al río

Material sonoro

- Hoja de papel arrugada (**Todos**)

Lectura sonora de la ilustración

Cada intérprete sostiene en sus manos el papel que desarrugó en el acto pasado. Lo rasgan lentamente a diferentes ritmos marcados por la ilustración. Continúan sin interrupción en la siguiente página.

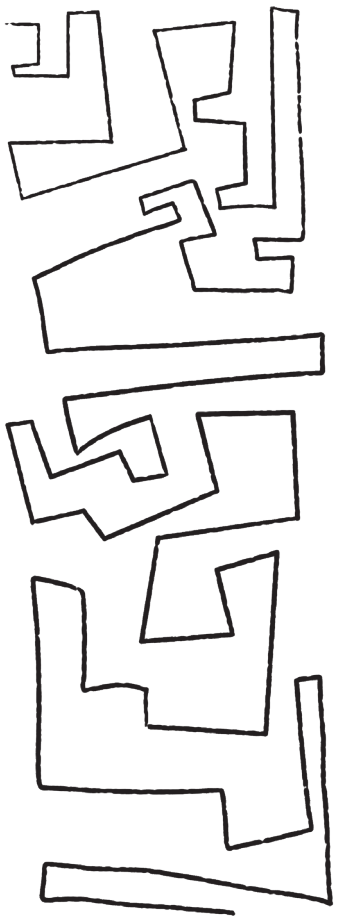
El personaje **Seres** lidera el cambio de página e inicia la lectura.





Niña

(Rasgar papel cada vez más despacio)



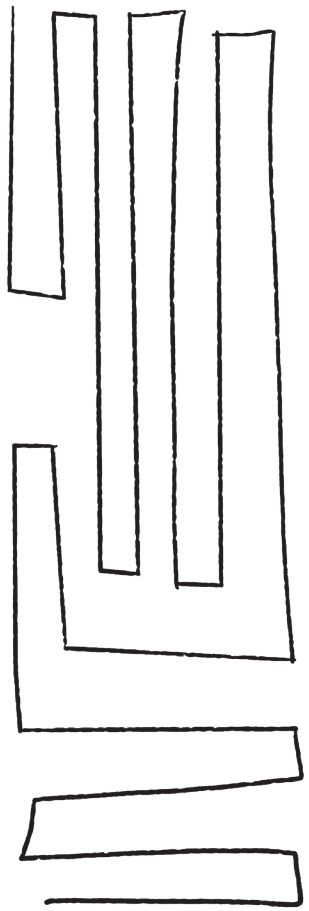
(Arrugar formando una bola el papel rasgado, en un solo movimiento)



(Quietud, silencio)

Humano

(Rasgar papel cada vez más despacio)



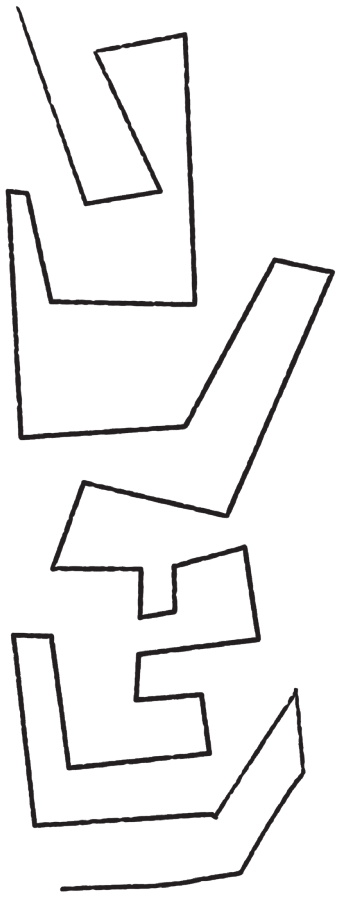
(Arrugar formando una bola el papel rasgado, en un solo movimiento)



(Quietud, silencio)

Seres

(Rasgar papel cada vez más despacio)



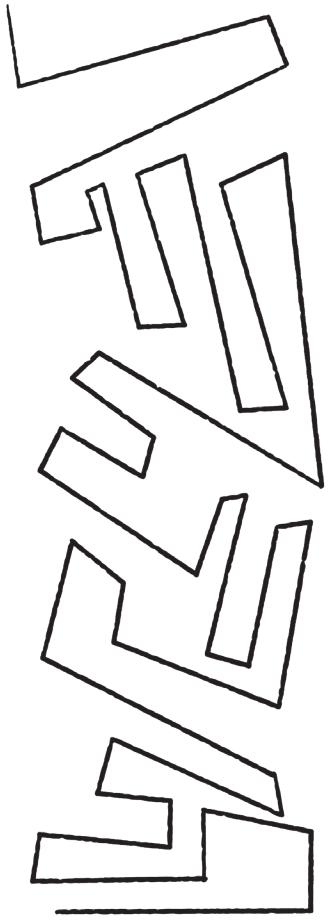
(Arrugar formando una bola el papel rasgado, en un solo movimiento)



(Quietud, silencio)

Río

(Rasgar papel cada vez más despacio)



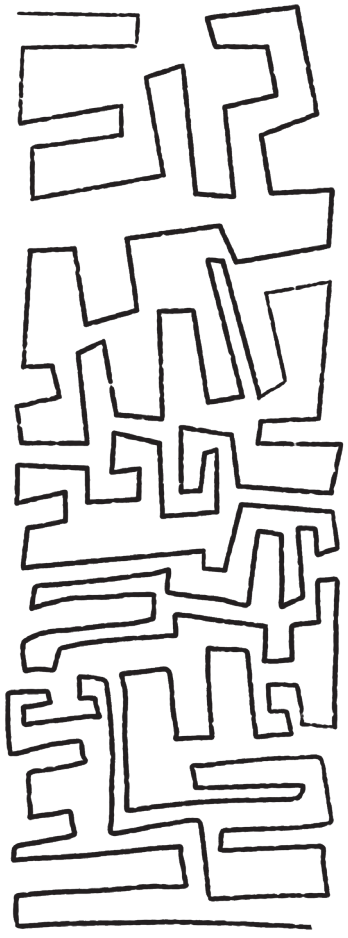
(Arrugar formando una bola el papel rasgado, en un solo movimiento)



(Quietud, silencio)

Viento

(Rasgar papel cada vez más despacio)



(Arrugar formando una bola el papel rasgado, en un solo movimiento)



(Quietud, silencio)



(Leer pausado y sentido)

Cae el agua en cascada
cae desde arriba

ruidos del agua con las
rocas

rocas,

troncos golpeándose
entre sí.

Cascada fuerte
golpea como un
aguacero sobre tejas
de lata

sin **pausa**

sin **parar**

(Leer pausado y sentido)

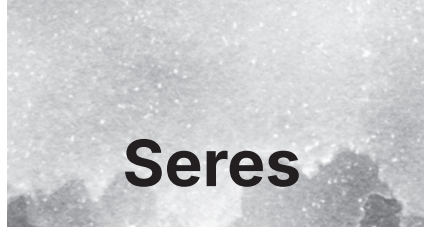
Vivo en **ustedes,**

vivo en su memoria,

vivo porque
cada día nazco,

en las gotas de lluvia,

en las **plantas.**



Hago silencio

respiro

Desde dentro,
el aire silba al irrigar mis
pulmones.

Solo cuando hago
silencio puedo
escuchar.

Solo cuando hago silencio puedo escuchar.

escuchar

escuchar

escuchar

Solo cuando hago silencio puedo escuchar.

escuchar

escuchar

escuchar

(Repetición que se va conviertiendo en susurro hasta que desaparece)

escuchar

escuchar

escuchar

Solo cuando hago silencio puedo escuchar.

escuchar

escuchar

escuchar

escuchar

Solo cuando hago silencio puedo escuchar.

escuchar

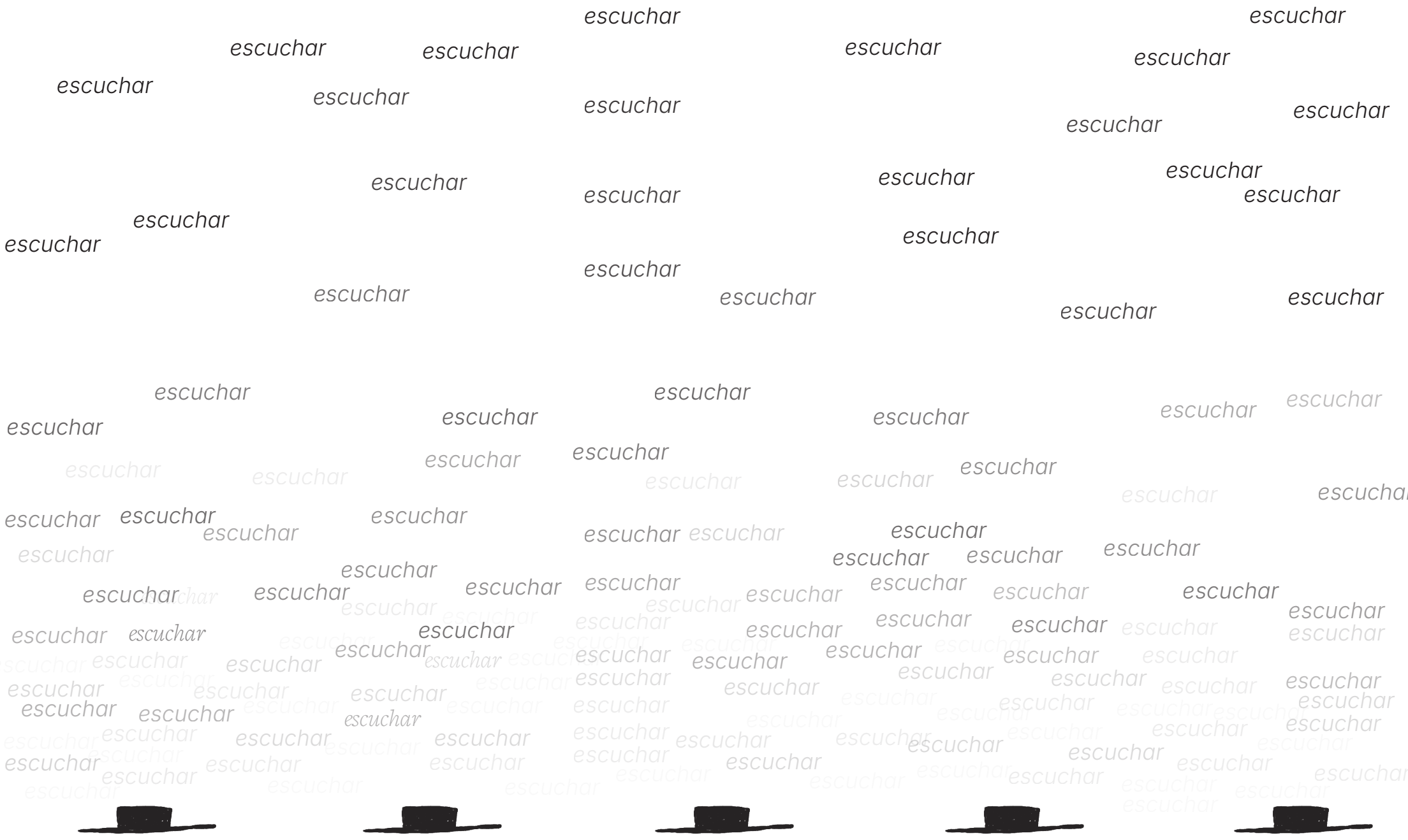
escuchar

escuchar

escuchar

escuchar

Niña **Humano** **Seres** **Río** **Viento**



(Cerrar los ojos, mantenerse inmóviles, contar en la mente hasta diez y abrir los ojos de nuevo. Así sabremos que la lectura ha terminado)

Río polifónico se inspira en cinco talleres de escucha y escritura colectiva desarrollados con la Red de Bibliotecas Públicas de Bogotá - BibloRed en 2024, que surgieron para apoyar la divulgación pedagógica de la publicación *Cómo cuidar un río* (2023), editada por entre—ríos en el marco del proyecto RÍO BOGOTÁ. Para guiar los talleres adaptamos la metodología de la instalación sonora colaborativa *Coro de ríos que cantan*, que nace por iniciativa de varios procesos de investigación doctoral en el marco de los proyectos Riverhood y River Commons de la Universidad de Wageningen, Países Bajos. Los ejercicios realizados en los talleres dieron forma a una partitura colectiva escrita a varias manos. A partir de esta experiencia, Fundación entre—ríos Latinoamérica y Fundación Somos Liquen colaboraron en el proceso editorial para crear y diseñar la materialidad editorial de un río polifónico, que convoque a varias voces y pueda ser leído en voz alta.

Sobre los textos

En cada taller nos reunimos con las y los mediadores, visitantes, huerteros urbanos y usuarios frecuentes de la Red de Bibliotecas Públicas de Bogotá - BibloRed. Se sumaron diferentes invitadas y amigos de la red de entre—ríos, ciudadanos interesados, estudiantes, investigadores y miembros de colectivos ambientales, pedagógicos y artísticos. En estos espacios propusimos aportar a una composición colectiva que diera cuenta de la polifonía de voces y de nuestra escucha colectiva e interés por el cuidado común de la cuenca del río Bogotá. Reunimos 57 fragmentos, algunos con firma, otros sin ella, bajo el acuerdo de construir un texto colectivo sin autoría individual que pudiera regresar en forma de partitura coral.

Agradecemos a todos los participantes que se sumaron a los espacios de BibloRed, mencionados a continuación por nombre o grupo, según el caso, en órden alfabético:

Biblioteca Pública CEFE Fontanar del río
12 de julio de 2024

Invitada
Sabina Rodríguez, de la defensa de la Reserva Forestal Thomas van der hammen y parte de la Red Conejera

Mediador
Daniel Barandica

Participantes
Christian Torres, Helena Gómez, Isabella Hernández, Jorge Luis Torres, Laura Daniela C., Luis Antonio Martínez, Sabina Rodríguez, Pedro A., Rosa L. Saravia, Zaira González (firmantes), y otros vecinos del humedal La Conejera, localidad de Suba

Biblioteca Pública CEFE Cometas
26 de julio de 2024

Invitada
Claudia Pedraza, del Refugio de Guacheneque en Villapinzón

Mediador
John Vargas

Participantes
Claudia Pedraza, John Vargas, Leonardo Cotacio, Miguel Acevedo, Gabi Tibocha, Sandra Fierro S., W. Nemelka (firmantes); participantes del Grupo de lectura de jóvenes y otros vecinos del humedal Córdoba, localidad de Suba

Biblioteca Pública Virgilio Barco
2 de agosto de 2024

Invitada
Marcela Peñuela, del humedal Jaboque y proyecto Labsit

Mediadora
Diana Lorena Rodríguez

Participantes
Jorge Zárate, Marcela Peñuela, Miguel Ángel Laverde, Lorena Novoa, Valeria Ramírez, Yuri Rojas (firmantes); otros estudiantes e investigadores del río Bogotá y sus humedales, miembros de colectivos de arte y medio

ambiente y vecinos de las localidades Teusaquillo, Santa Fe y Chapinero

Biblioteca Pública Fontibón
30 de agosto de 2024

Invitada
Sara Ruiz, investigadora del Embalse del Muña

Mediadora
Angélica González

Participantes
Alexandra González, Andrea Pinzón, Daniela, Flor Moreno, Luis Santiago P., Manuela Álvarez, María Luisa Giraldo, Sara Stefanía Ruiz, Shallymar Turizo, Ronald, Odila, Yaneth Rodríguez, Yudy Rodríguez (firmantes); otros niños, niñas y jóvenes de la Biblioteca Comunitaria Gavilán Sabanero, barrio Casandra; Fundación Ecológica Bacatá; Biblioteca Comunitaria Prados de Alameda; usuarios del Grupo de lectura de personas mayores, y otros vecinos del río Fucha, río Bogotá y humedal Capellanía en la localidad de Fontibón

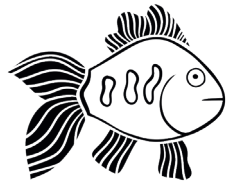
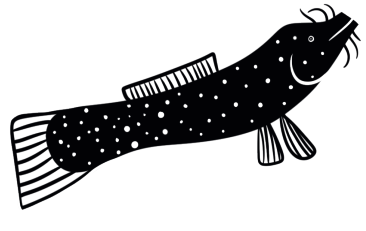
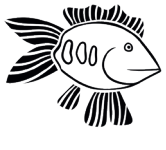
Biblioteca Pública Manuel Zapata Olivella - El Tintal
20 de septiembre de 2024

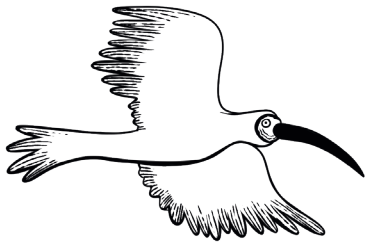
Invitada
Paula Caucali Gómez, de la Escuela de Pensamiento Ambiental y de Paz Humedal El Charquito (EPAP)

Mediadora
Angie Garzón

Participantes
Alejandra Guerrero, B. M., Blanca Duque, Carmen García, Clara Bohórquez, Dora Cecilia Martínez, Dora María Vargas, Griselda Hernández, Gustavo E. Arias, José Leonardo Hernández, Luz Yaneth Ciro, María Forero, Paco Puentes, Patricia Sánchez "Josephin", Paula Caucali Gómez, Rubiela Bermúdez, Sergio Correa, Stella M, Teresa González (firmantes); otros miembros del grupo de la Chagra El Alebrije; vecinos del humedal El Burro, del río Fucha y el río Bogotá, localidad de Kennedy; investigadores y miembros de colectivos de arte y medio ambiente.









Río polifónico, partitura colectiva para leer en voz alta

Primera edición, 2026
entre—ríos Latinoamérica
Fundación Somos Liquen

entre-rios.net
somosliquen.org

Bogotá, Colombia

ISBN digital 978-628-97845-1-0

Cómo citar
Giraldo-Martínez, L., Acero, L., Gómez-Gómez, S. & Bocanegra, G. (2026). Río polifónico, partitura colectiva para leer en voz alta. Fundación entre—ríos Latinoamérica & Fundación Liquen.

Coordinación editorial, investigación, desarrollo de talleres
Laura Giraldo Martínez

Edición y conceptualización
Laura Giraldo Martínez / entre—ríos
Laura Acero y Sylvia Gómez Gómez / Fundación Somos Liquen

Composición de textos
Laura Acero

Diseño, ilustración y notación musical
Sylvia Gómez-Gómez

Composición y notación musical
Guillermo Bocanegra Jiménez - INET-md

Grabación de paisajes sonoros
Laura Giraldo Martínez

Jorge Zárate / Diario Sonoro Latinoamericano

Imprenta
Pensar Verde

Instalación sonora colaborativa
Coro de ríos que cantan
Carolina Cuevas Parra, Laura Giraldo Martínez, Catalina Rey Hernández, Riverhood y River Commons, Universidad Wageningen

chorusofsingingrivers.org

Curaduría proyecto RÍO BOGOTÁ, entre—ríos
Lisa Blackmore, Laura Giraldo Martínez, Diego Piñeros García, Juliana Steiner

entre-rios.net/rio-bogota

Esta obra está registrada bajo la licencia de Creative Commons CC-BY- NC-SA.

Esta licencia permite compartir, copiar, adaptar y desarrollar obras derivadas siempre que no tenga fines comerciales y se otorgue crédito a los autores originales. Si creas una obra derivada, esta debe ser licenciada bajo las mismas condiciones.

Financiamiento
River Commons, Fondo Interdisciplinario de Investigación y Educación de Universidad de Wageningen (INREF)

Ganador convocatoria Pública - Beca para proyectos editoriales independientes en artes plásticas y visuales 2026
Instituto Distrital de las Artes, IDARTES.

Alcaldía Mayor de Bogotá
Carlos Fernando Galán Pachón
Alcalde Mayor de Bogotá

Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte
Santiago Trujillo Escobar
Secretario de Cultura, Recreación y Deporte

Instituto Distrital de las Artes-Idartes
María Claudia Parias Durán
Directora general

María Mercedes González Cáceres
Subdirectora de las Artes

Gabriel Arjona Pachón
Subdirector de Formación Artística

Sylvia Ospina Henao
Subdirectora de Equipamientos Culturales
Iván Darío Quiñones Sánchez
Subdirector de Infraestructura

Andrés Felipe Albarracín Rodríguez
Subdirector Administrativo y Financiero

Heidy Yobanna Moreno Moreno
Subdirectora Jurídica

Gerencia de Artes Plásticas y Visuales
María Catalina Rodríguez Ariza
Gerente de Artes Plásticas y Visuales

Clara Janeth Porras Sierra
Catalina Cortés Cruz
Deysi Carolina Méndez
Diana Patricia González Calderón
Gabriel Sabogal Giraldo
Ivonn Stephani Revelo Bulla
Jessica Rosas Esquivel
Jorge Arturo López Rincón
Juanita González Cardona
Ledy Emilce Ortiz Galvis
Lyda Vásquez Arciniegas
Manuela Fajardo González
María Alejandra Parra Hurtado
Paula Andrea Gil Acosta
Rossana Alarcón Velásquez
Rubiela Pilar Luengas Contreras
Santiago Murcia Roa
Sara María Luengas Castillo
Sebastián Barragán Cortés

Equipo de la Gerencia de Artes Plásticas y Visuales 2025-2026

RIVERHOOD RIVER COMMONS entre ríos liquen

Esta publicación se terminó de imprimir en el
2026, después de dos años de caminares,
paseos de olla, encuentros, reuniones,
pruebas, entre gestaciones y migraciones,
en un proceso colectivo que nos permitió el
gozo y el aprendizaje con el río.





Una obra que nos invita a leer con todo el cuerpo, a observar y escuchar con atención; a descubrirnos rodeados de sonidos y reconocernos parte del río. Un libro para encontrarnos y reencontrarnos, para recuperarnos en la acción colectiva de leer en voz alta.